

# Den Europæiske Unions Tidende

# C 256



Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

52. årgang

24. oktober 2009

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	IV <i>Oplysninger</i>	
	OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG ORGANER	
	<b>Domstolen</b>	
2009/C 256/01	Domstolens seneste offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> EUT C 244 af 10.10.2009 . . . . .	1
<hr/>		
	V <i>Udtalelser</i>	
	RETLIGE PROCEDURER	
	<b>Domstolen</b>	
2009/C 256/02	Sag C-535/06 P: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. september 2009 — Moser Baer India Ltd mod Rådet for Den Europæiske Union, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA) (Appel — dumping — import af compactdiske til indspilning med oprindelse i Indien — forordning (EF) nr. 960/2003 — beregning af det udligningsberettigede subsidiebeløb — konstatering af skade — artikel 8, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2026/97)	2
2009/C 256/03	Sag C-166/07: Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. september 2009 — Europa-Parlamentet mod Rådet for Den Europæiske Union (Annullationssøgsmål — Rådets forordning (EF) nr. 1968/2006 — finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland — valg af hjemmel) . . . . .	2

# DA

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/04	Forenede sager C-322/07 P, C-327/07 P og C-338/07 P: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appeller — aftaler — markedet for karbonfrit papir — manglende overensstemmelse mellem klagepunktsmeddelelsen og den anfægtede beslutning — tilsidesættelse af retten til forsvar — følger — urigtig gengivelse af beviserne — deltagelse i overtrædelsen — overtrædelsens varighed — forordning nr. 17 — artikel 15, stk. 2 — retningslinjer for beregning af bøder — ligebehandlingsprincippet — proportionalitetsprincippet — begrundelsespligt — rimelig varighed af retsforhandlingerne for Retten) .....	3
2009/C 256/05	Sag C-482/07: Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — AHP Manufacturing BV mod Bureau voor de Industriële Eigendom (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank te 's-Gravenhage — Nederlandene) (Patentret — medicinske specialiteter — forordning (EØF) nr. 1768/92 og (EF) nr. 1610/96 — supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — betingelser for udstedelse af certifikater til to eller flere indehavere af grundpatenter vedrørende samme produkt — præcisering vedrørende ansøgninger til behandling) .....	3
2009/C 256/06	Sag C-489/07: Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — Pia Messner mod Firma Stefan Krüger (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Amtsgericht Lahr — Tyskland) (Direktiv 97/7/EF — forbrugerbeskyttelse — fjernsalg — forbrugersens brug af sin fortrydelsesret — erstatning for værdiforringelse til sælger) .....	4
2009/C 256/07	Sag C-498/07 P: Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — Aceites del Sur-Coosur, tidligere Aceites del Sur mod Koipe Corporación SL, Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — figurmærket La Española — helhedsvurdering af risikoen for forveksling — afgørende bestanddel) .....	4
2009/C 256/08	Sag C-534/07 P: Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (Appel — konkurrence — karteller — det europæiske marked for syartikler (nåle) — aftaler om markedsopdeling — tilsidesættelse af retten til forsvar — begrundelsespligt — bøde — retningslinjer — overtrædelsens grovhed — konkret indvirkning på markedet — gennemførelsen af kartellet) .....	5
2009/C 256/09	Sag C-2/08: Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. september 2009 — Amministrazione dell'economia e delle Finanze og Agenzia delle Entrate mod Fallimento Olimpiclub Srl (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien) (Moms — fællesskabsrettens forrang — bestemmelse i national ret om princippet om retskraft) .....	5
2009/C 256/10	Sag C-457/08: Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 2005/14/EF — ansvarsforsikring — motorkøretøjer — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	6
2009/C 256/11	Sag C-464/08: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Estland (Traktatbrud — direktiv 2005/65/EF — transportpolitik — havnefaciliteters sikkerhed — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist) .....	6

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/12	Sag C-527/08: Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (Traktatbrud — direktiv 2005/65/EF — transportpolitik — sikring af havnefaciliteter — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist) .....	7
2009/C 256/13	Sag C-280/09: Sag anlagt den 22. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik .....	7
2009/C 256/14	Sag C-281/09: Sag anlagt den 22. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	7
2009/C 256/15	Sag C-284/09: Sag anlagt den 23. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland .....	8
2009/C 256/16	Sag C-288/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Det Forenede Kongerige) den 24. juli 2009 — British Sky Broadcasting Group plc mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	9
2009/C 256/17	Sag C-289/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Det Forenede Kongerige) den 24. juli 2009 — Pace plc mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	9
2009/C 256/18	Sag C-295/09: Sag anlagt den 28. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	10
2009/C 256/19	Sag C-302/09: Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	10
2009/C 256/20	Sag C-303/09: Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	11
2009/C 256/21	Sag C-304/09: Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italiensk Republik .....	11
2009/C 256/22	Sag C-305/09: Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	11
2009/C 256/23	Sag C-311/09: Sag anlagt den 4. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen .....	12
2009/C 256/24	Sag C-313/09: Sag anlagt den 6. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig .....	12
2009/C 256/25	Sag C-315/09: Sag anlagt den 7. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien .....	13
2009/C 256/26	Sag C-325/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige) den 12. august 2009 — Secretary of State for the Home Department mod Maria Dias .....	13



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/27	Sag C-332/09 P: Appel iværksat den 18. august 2009 af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) til prøvelse af dom afsagt den 3. juni 2009 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-189/07, Frosch Touristik GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) .....	14
2009/C 256/28	Sag C-333/09: Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil de Prud'hommes de Caen (Frankrig) den 20. august 2009 — Sophie Noël mod SCP Brouard Daude, kurator under konkursbehandlingen af Pronuptia Boutiques Province SA og Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est .....	15
2009/C 256/29	Sag C-340/09: Sag anlagt den 25. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien .....	15
2009/C 256/30	Sag C-355/09: Sag anlagt den 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland .....	16
2009/C 256/31	Sag C-366/09: Sag anlagt den 11. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik .....	16

#### **Retten i Første Instans**

2009/C 256/32	Sagerne T-30/01 — T-32/01 og T-86/02 — T-88/02: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen (Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — skattefritagelser — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagesøgning af tildelt støtte — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — driftsstøtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure efter artikel 88, stk. 2, EF — uforment at træffe afgørelse) .....	18
2009/C 256/33	Sagerne T-227/01 — T-229/01, T-265/01, T-266/01 og T-270/01: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen (Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — skattnedslag på 45 % af investeringsbeløbet — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagesøgning af tildelt støtte — brancheorganisation — formaliteten — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet) .....	19
2009/C 256/34	Forenede sager T-230/01 — T-232/01 og T-267/01 — T-269/01: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen (Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — nedsættelse af beskatningsgrundlaget for selskabsskatten — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagesøgning af tildelt støtte — brancheorganisation — formaliteten — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet) .....	20



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/35	Sag T-301/04: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Clearstream mod Kommissionen (Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — finansielle tjenesteydelser — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 82 EF — nægtelse af at udføre grænseoverskridende clearing- og afviklingsydelser — diskriminerende priser — det relevante marked — tilregnelser af ulovlig adfærd) .....	21
2009/C 256/36	Sag T-211/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Italien mod Kommissionen (Statsstøtte — støtteordning indført af de italienske myndigheder til fordel for nye børsnoterede virksomheder — beslutning, der erklærer støtten uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — begrundelsespligt — selektiv karakter — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — konkurrencebegrænsning) .....	21
2009/C 256/37	Sag T-303/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. september 2009 — AceaElectrabel mod Kommissionen (Statsstøtte — energisektoren — støtte til en investering i opførelse af et fjernvarmeanlæg — beslutning hvorved støtte erklæres forenelig med fællesmarkedet — den støttemodtagende virksomheds forpligtelse til forinden at tilbagebetale en tidligere underkendt støtte — begrebet økonomisk enhed) .....	21
2009/C 256/38	Sag T-368/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Østrig mod Kommissionen (EUGFL — garantisektionen — udelukkelse fra fællesskabsfinansiering af visse udbetalinger — oksekødspræmie — ammekopræmie — ekstensiveringsbetalinger — nøglekontroller — forpligtelse til at anvende en datamatiseret geografisk informationssystemteknik — kontrol med alpefoderarealer — forpligtelse til samarbejde — begrundelsespligt — den anvendte type finansiell korrektion — ekstrapolering af konstateringerne om tilsidesættelse) .....	22
2009/C 256/39	Sag T-437/05: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Brink's Security Luxembourg mod Kommissionen (Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure iværksat af Fællesskabet — overvågning af og opsyn med Kommissionens bygninger i Luxembourg — afvisning af tilbud fra en tilbudsgiver — ligebehandling — aktindsigt — effektiv retsbeskyttelse — begrundelsespligt — overførsel af virksomheder — erstatningssøgsmål) .....	22
2009/C 256/40	Sag T-369/09: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Holland Malt mod Kommissionen (Statsstøtte — maltproduktion — investeringsstøtte — beslutning, hvorved støtten erklæres uforenelig med fællesmarkedet — konkurrencebegrænsning — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — begrundelsespligt — retningslinjer vedrørende statsstøtte i landbrugssektoren) .....	23
2009/C 256/41	Sag T-404/06 P: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. september 2009 — ETF mod Landgren (Appel — personalesag — midlertidigt ansatte — tidsbegrænset ansættelseskontrakt — afgørelse om afskedigelse — artikel 47, litra c), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — begrundelsespligt — åbenbart fejlskøn — fuld prøvelsesret — økonomisk godtgørelse) .....	23
2009/C 256/42	Forenede sager T-37/07 og T-323/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 2. september 2009 — El Morabit mod Rådet (Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger med henblik på at bekæmpe terrorisme — infrysning af midler — liste over personer, grupper og enheder — annullationssøgsmål) .....	23



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/43	Sag T-152/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 14. september 2009 — Lange Uhren mod KHIM (geometriske felter på en urskive) (EF-varemærker — ansøgning om et EF-figurmærke — geometriske felter på en urskive — absolut registreringshindring — manglende fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) — fornødent særpræg ikke opnået ved brug — artikel 7, stk. 3, i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	24
2009/C 256/44	Sag T-326/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. september 2009 — Cheminova m.fl. mod Kommissionen (Plantebeskyttelsesmidler — aktivstoffet malathion — manglende opførelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF — annulationssøgsmål — retlig interesse — formaliteten — vurderingsprocedure — EFSA's vurdering — ulovlighedsindsigelse — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1490/2002 — fremlæggelse af nye undersøgelser — artikel 8, stk. 2 og 5, i forordning (EF) nr. 451/2000 — berettiget forventning — forholdsmæssighed — ligebehandling — princippet om god forvaltningsskik — ret til forsvar — subsidiaritetsprincippet — artikel 95, stk. 3, EF, artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv 91/414) .....	24
2009/C 256/45	Sag T-446/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Royal Appliance International mod KHIM — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (Centrixx) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket Centrixx — det ældre nationale ordmærke sensixx — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	25
2009/C 256/46	Sag T-471/07: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Wella mod KHIM (TAME IT) (EF-varemærker — international registrering — begæring om territorial udstrækning af beskyttelsen — ordmærket TAME IT — absolut registreringshindring — manglende fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	25
2009/C 256/47	Sag T-308/08: Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Parfums Christian Dior mod KHIM — Consolidated Artists (MANGO adorably) (EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket MANGO adorably — de ældre nationale og internationale ordmærker J'ADORE og ADIORABLE — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — risiko for utilbørlig udnyttelse af de ældre varemærkers renommé — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009) .....	26
2009/C 256/48	Sag T-174/06: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Inalca og Cremonini mod Kommissionen (Erstatningsansvar uden for kontraktforhold — OLAF's undersøgelser vedrørende uregelmæssigheder ved eksportrestitutioner af oksekød ved udførsel til Jordan — fremsendelse af oplysninger til de nationale myndigheder om forhold, som kan give anledning til strafferetlig forfølgning — national beslutning om tilbagesøgning af eksportrestitution — garantistillelse — erstatnings-søgsmål — forældelsesfrist — tabets vedvarende karakter — delvis afvisning — årsagsforbindelse) ..	26
2009/C 256/49	Sag T-367/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. august 2009 — Abouchar mod Kommissionen (Ansvar uden for kontraktforhold — EUF — betingelser for tildeling af og kontrol med tilskud til et projekt vedrørende dyrkning af grøntsager i Senegal — forældelse — afvisning) .....	27
2009/C 256/50	Sag T-296/09: Sag anlagt den 30. juli 2009 — EFIM mod Kommissionen .....	27
2009/C 256/51	Sag T-299/09: Sag anlagt den 29. juli 2009 — Gühring mod KHIM (kombination af farverne gyvelgul og sølvgrå) .....	27



<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2009/C 256/52	Sag T-300/09: Sag anlagt den 29. juli 2009 — Gühring mod KHIM (kombination af farverne okkergul og sølvgrå) .....	28
2009/C 256/53	Sag T-323/09: Sag anlagt den 18. august 2009 — Kommissionen mod Irish Electricity Generating	28
2009/C 256/54	Sag T-324/09: Sag anlagt den 18. august 2009 — J & F Participações mod KHIM — Fribo Foods (Friboi) .....	29
2009/C 256/55	Sag T-325/09 P: Appel iværksat den 17. august 2009 af Vahan Adjemian m.fl. til prøvelse af dom afsagt den 4. juni 2009 af Personaleretten i de forenede sager F-134/07, Adjemian m.fl. mod Kommissionen, og sag F-8/08, Renier mod Kommissionen .....	30
2009/C 256/56	Sag T-326/09: Sag anlagt den 10. august 2009 — E mod Parlamentet .....	32
2009/C 256/57	Sag T-336/09: Sag anlagt den 25. august 2009 — Häfele mod KHIM — Topcom Europe (Topcom)	32
2009/C 256/58	Sag T-337/09: Sag anlagt den 24. august 2009 — Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia mod Kommissionen .....	32
2009/C 256/59	Sag T-341/09: Sag anlagt den 27. august 2009 — Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava m.fl. mod KHIM (TXAKOLI) .....	33
2009/C 256/60	Sag T-342/09: Sag anlagt den 28. august 2009 — Bard mod KHIM — Braun Melsungen (PERFIX)	33
2009/C 256/61	Sag T-344/09: Sag anlagt den 31. august 2009 — Hearst Communications mod KHIM — Vida Estética (COSMOBELLEZA) .....	34
2009/C 256/62	Sag T-345/09: Sag anlagt den 28. august 2009 — Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida mod KHIM — Unión de Cosecheros de Labastida (PUERTA DE LABASTIDA) .....	35
2009/C 256/63	Sag T-346/09: Sag anlagt den 1. september 2009 — Winzer Pharma mod KHIM — Alcon (BAÑOFTAL) .....	35
2009/C 256/64	Sag T-351/09: Sag anlagt den 4. september 2009 — Acetificio Marcello de Nigris mod Kommissionen	36
2009/C 256/65	Sag T-429/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 7. september 2009 — Grain Millers mod KHIM — Grain Millers (GRAIN MILLERS) .....	37
2009/C 256/66	Sag T-569/08: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. juli 2009 — Visonic mod KHIM — Sedea Electronique (VISIONIC) .....	37
2009/C 256/67	Sag T-107/09: Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 1. september 2009 — Det Forenede Kongerige mod Kommissionen .....	37



## IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER OG  
ORGANER

DOMSTOLEN

(2009/C 256/01)

**Domstolens seneste offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende***

EUT C 244 af 10.10.2009

**Liste over tidligere offentliggørelser**

EUT C 233 af 26.9.2009

EUT C 220 af 12.9.2009

EUT C 205 af 29.8.2009

EUT C 193 af 15.8.2009

EUT C 180 af 1.8.2009

EUT C 167 af 18.7.2009

Teksterne er tilgængelige i:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Udtalelser)

## RETLIGE PROCEDURER

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. september 2009 — Moser Baer India Ltd mod Rådet for Den Europæiske Union, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA)**

(Sag C-535/06 P) <sup>(1)</sup>

*(Appel — dumping — import af compactdiske til indspilning med oprindelse i Indien — forordning (EF) nr. 960/2003 — beregning af det udligningsberettigede subsidiebeløb — konstatering af skade — artikel 8, stk. 7, i forordning (EF) nr. 2026/97)*

(2009/C 256/02)

Processprog: engelsk

**Parter**

Appellant: Moser Baer India Ltd (ved dikigoros K. Adamantopoulos og solicitor R. MacLean)

De andre parter i appellsagen: Rådet for Den Europæiske Union (ved J.-P. Hix, som befuldmægtiget, bistået af Rechtsanwalt G. Berrisch), Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved H. van Vliet og T. Scharf, som befuldmægtigede) og Committee of European CD-R and DVD+/-R Manufacturers (CECMA)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Fjerde Afdeling) den 4. oktober 2006 i sag T-300/03, Moser Baer India Ltd mod Rådet for Den Europæiske Union, hvorved Rådet blev frifundet for en påstand om annullation af Rådets forordning (EF) nr. 960/2003 af 2. juni 2003 om indførelse af en endelig udligningstold på importen af compactdiske til indspilning med oprindelse i Indien (EUT L 138, s. 1), for så vidt som den angår appellanten

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Moser Baer India Ltd betaler sagens omkostninger.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 69 af 24.3.2007.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 3. september 2009 — Europa-Parlamentet mod Rådet for Den Europæiske Union**

(Sag C-166/07) <sup>(1)</sup>

*(Annullationsøgsmål — Rådets forordning (EF) nr. 1968/2006 — finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland — valg af hjemmel)*

(2009/C 256/03)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Parlamentet (ved I. Klavina, L. Visaggio og A. Troupiotis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Rådet for Den Europæiske Union (ved A. Vitro og M. Moore, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgte: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Flynn og A. Steiblytė, som befuldmægtigede), Irland (ved D. O'Hagan, som befuldmægtiget), Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved S. Behzadi-Spencer, som befuldmægtiget, bistået af barrister D.W. Anderson, QC)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Rådets forordning (EF) nr. 1968/2006 af 21. december 2006 om finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland (2007-2010) (EUT L 409, s. 81 og — berigtigelse — EUT 2007 L 36, s. 31) — valg af hjemmel — artikel 308 EF (udtalelse fra Parlamentet/enstemmighed i Rådet) — styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed — særlige foranstaltninger, som er nødvendige for at supplere foranstaltninger vedtaget inden for rammerne af strukturfondene — konsolidering af fredsprocessen i Nordirland — artikel 159 EF (fælles beslutningsprocedure)

**Konklusion**

- 1) Rådets forordning (EF) nr. 1968/2006 af 21. december 2006 om finansielle bidrag fra Fællesskabet til Den Internationale Fond for Irland (2007-2010) annulleres.
- 2) Virkningerne af forordning (EF) nr. 1968/2006 består indtil ikrafttrædelsen af en ny forordning udstedt med rette hjemmel inden for en rimelig frist.
- 3) Annullationen af forordning (EF) nr. 1968/2006 berører hverken gyldigheden af foretagne betalinger eller forpligtelser påtaget i medfør af den nævnte forordning.
- 4) Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union bærer hver deres egne omkostninger.
- 5) Irland, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer hver deres egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 155 af 7.7.2007.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — Papierfabrik August Koehler AG, Bolloré SA, Distribuidora Vizcaína de Papeles SL mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Forenede sager C-322/07 P, C-327/07 P og C-338/07 P) (<sup>1</sup>)

(Appeller — aftaler — markedet for karbonfrit papir — manglende overensstemmelse mellem klagepunktsmeddelelsen og den anfægtede beslutning — tilsidesættelse af retten til forsvar — følger — urigtig gengivelse af beviserne — deltagelse i overtrædelsen — overtrædelsens varighed — forordning nr. 17 — artikel 15, stk. 2 — retningslinjer for beregning af bøder — ligebehandlingsprincippet — proportionalitetsprincippet — begrundelsespligt — rimelig varighed af retsforhandlingerne for Retten)

(2009/C 256/04)

Processprog: tysk, fransk og spansk

**Parter**

Appellanter: Papierfabrik August Koehler AG (ved Rechtsanwältin I. Brinker og S. Hirsbrunner samt Universitátsprofessor J. Schwarze) Bolloré SA (ved avocats C. Momège og P. Gassenbach), Distribuidora Vizcaína de Papeles SL (ved abogados E. Pérez Medrano og T. Díaz Utrilla)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og W. Mölls, som befuldmægtigede, bistået af Rechtsanwalt H.-J. Freund og avocat N. Coutrelis)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) den 26. april 2007 i de forenede sager T-109/02, T-118/02,

T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02, Bolloré m.fl. mod Kommissionen — kartel om prisfastsættelse inden for sektoren for karbonfrit papir — tilsidesættelse af retten til forsvar hvad angår beviserne for, at appellanten deltog i overtrædelsen før oktober 1993 (fejlagtige, utilstrækkelige og modstridende beviser) — tilsidesættelse af ligebehandlings- og proportionalitetsprincippet hvad angår fastsættelsen af bødens størrelse (appellanten var en lille familievirksomhed, som ikke havde adgang til kapitalmarkedet)

**Konklusion**

- 1) Dommen afsagt af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans den 26. april 2007, Bolloré m.fl. mod Kommissionen (forenede sager T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 og T-136/02), ophæves, for så vidt som den vedrører Bolloré SA.
- 2) Kommissionens beslutning 2004/337/EF af 20. december 2001 om en procedure efter EF-traktatens artikel 81 og EØS-aftalens artikel 53 — (sag COMP/E-1/36.212 — Karbonfrit papir) annulleres, for så vidt som den vedrører Bolloré SA.
- 3) Papierfabrik August Köhler AG's og Distribuidora Vizcaína de Papeles SL's appeller forkastes.
- 4) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger i såvel førstinstansen som i appelsagen i sag C-327/07 P.
- 5) Papierfabrik August Köhler AG og Distribuidora Vizcaína de Papeles SL tilpligtes at betale sagens omkostninger i henholdsvis sag C-322/07 P og sag C 338/07 P.

(<sup>1</sup>) EUT C 223 af 22.9.2007.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 3. september 2009 — AHP Manufacturing BV mod Bureau voor de Industriële Eigendom (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Rechtbank te 's-Gravenhage — Nederlandene)**

(Sag C-482/07) (<sup>1</sup>)

(Patentret — medicinske specialiteter — forordning (EØF) nr. 1768/92 og (EF) nr. 1610/96 — supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler — betingelser for udstedelse af certifikater til to eller flere indehavere af grundpatenter vedrørende samme produkt — præcisering vedrørende ansøgninger til behandling)

(2009/C 256/05)

Processprog: nederlandsk

**Den forelæggende ret**

Rechtbank te 's-Gravenhage

**Parter i hovedsagen**

Sagsøge: AHP Manufacturing BV

Sagsøgt: Bureau voor de Industriële Eigendom

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Rechtbank te 's Gravenhage — fortolkning af artikel 3, stk. 1, litra c), artikel 7, stk. 1, og 2, artikel 9 og artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 af 18. juni 1992 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler (EFT L 182, s. 1), og af betragtning 17 og af artikel 3, stk. 2, andet punktum, i Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 1610/96 af 23. juli 1996 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for plantebeskyttelsesmidler (EFT L 198, s. 30) — udstedelse af et certifikat til en indehaver af et grundpatent for et produkt, som på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om et certifikat var omfattet af et eller flere certifikater udstedt til en eller flere indehavere af andre grundpatenter

**Konklusion**

Artikel 3, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 1768/92 af 18. juni 1992 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for lægemidler, henset til artikel 3, stk. 2, andet punktum, i Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EF) nr. 1610/96 af 23. juli 1996 om indførelse af et supplerende beskyttelsescertifikat for plantebeskyttelsesmidler, skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for, at der udstedes et supplerende beskyttelsescertifikat til indehaveren af et grundpatent på et produkt, for hvilket der på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen om certifikat allerede var udstedt et eller flere certifikater til en eller flere indehavere af et eller flere andre grundpatenter.

(<sup>1</sup>) EUT C 8 af 12.1.2008.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — Pia Messner mod Firma Stefan Krüger (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Amtsgericht Lahr — Tyskland)**

(Sag C-489/07) (<sup>1</sup>)

*(Direktiv 97/7/EF — forbrugerbeskyttelse — fjernsalg — forbrugerens brug af sin fortrydelsesret — erstatning for værdiforringelse til sælger)*

(2009/C 256/06)

Processprog: tysk

**Den forelæggende ret**

Amtsgericht Lahr

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Pia Messner

Sagsøgt: Firma Stefan Krüger

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Amtsgericht Lahr — fortolkning af artikel 6, stk. 1 og 2, i Europa-parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF af 20. maj 1997 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg (EFT L 144, s. 19) — udøvelse af fortrydelsesretten — erstatning for værdiforringelse til sælgeren

**Konklusion**

Artikel 6, stk. 1, andet punktum, og artikel 6, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF af 20. maj 1997 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg skal fortolkes således, at bestemmelsen er til hinder for en national lovgivning, hvorefter sælgeren kan forlange, at forbrugeren betaler erstatning for værdiforringelsen ved brug af et gode, der er erhvervet i henhold til en aftale om fjernsalg, i et tilfælde hvor sidstnævnte rettidigt har udøvet sin fortrydelsesret.

Bestemmelsen er imidlertid ikke til hinder for, at forbrugeren pålægges at betale erstatning for værdiforringelse ved brug af godet i tilfælde af, at den pågældende har gjort brug af godet på en måde, der er uforenelig med civile retlige principper, såsom princippet om god tro eller forbuddet mod uberettiget vinding, på den betingelse, at direktivets formål og navnlig virkningen og effektiviteten af fortrydelsesretten ikke bringes i fare, hvilket det påhviler den nationale ret at afgøre.

(<sup>1</sup>) EUT C 22 af 26.1.2008.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — Aceites del Sur-Coosur, tidligere Aceites del Sur mod Koipe Corporación SL, Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(Sag C-498/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — EF-varemærker — forordning (EF) nr. 40/94 — artikel 8, stk. 1, litra b) — figurmærket La Española — helhedsvurdering af risikoen for forveksling — afgørende bestanddel)*

(2009/C 256/07)

Processprog: spansk

**Parter**

Appellanter: Aceites del Sur-Coosur, tidligere Aceites del Sur (ved abogados J.-M. Otero Lastres og R. Jimenez Diaz)

De andre parter i sagen: Koipe Corporación SL (ved abogado M. Fernández de Béthencourt), Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved J. García Murillo, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Første Afdeling) den 12. september 2007 i sag T-363/04, Koipe mod KHIM og Aceites del Sur (La Española), hvorved afgørelse R 1109/2000-4 truffet den 11. maj 2004 af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) omgøres således, at sagsøgeren gives medhold i klagen for appelkammeret, og indsigelsen dermed tages til følge

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Aceites del Sur-Coosur SA bærer sine egne omkostninger og betaler de af Koipe Corporación SL afholdte omkostninger.
- 3) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 22 af 26.1.2008.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 3. september 2009 — William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber**

(Sag C-534/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — konkurrence — karteller — det europæiske marked for syartikler (nåle) — aftaler om markedsopdeling — tilsidesættelse af retten til forsvar — begrundelsespligt — bøde — retningslinjer — overtrædelsens grovhed — konkret indvirkning på markedet — gennemførelsen af kartellet)*

(2009/C 256/08)

Processprog: tysk

**Parter**

Appellanter: William Prym GmbH & Co. KG, Prym Consumer GmbH & Co. KG (ved Rechtsanwältin H.-J. Niemeyer, Ch. Herrmann og M. Röhrig)

Den anden part i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Castillo de la Torre og K. Mojzesowicz, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) den 12. september 2007 i sag T-30/05, Prym og Prym Consumer mod Kommissionen, hvorved Retten fastsatte den bøde, der er pålagt sagsøgerne i henhold til artikel 2 i Kommissionens beslutning K(2004) 4221 endelig udg. af 26. oktober 2004 om en procedure i henhold til artikel 81 EF (sag COMP/F-1/38.338 — PO/Nadeln), til 27 mio. EUR — kartel på markedet for syartikler (nåle)

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) William Prym GmbH & Co. KG og Prym Consumer GmbH & Co. KG betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 37 af 9.2.2008.

**Domstolens dom (Anden Afdeling) af 3. september 2009 — Amministrazione dell'economia e delle Finanze og Agenzia delle Entrate mod Fallimento Olimpiclub Srl (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte suprema di cassazione — Italien)**

(Sag C-2/08) (<sup>1</sup>)

*(Moms — fællesskabsrettens forrang — bestemmelse i national ret om princippet om retskraft)*

(2009/C 256/09)

Processprog: italiensk

**Den forelæggende ret**

Corte suprema di cassazione

**Parter i hovedsagen**

Sagsøgere: Amministrazione dell'economia e delle Finanze og Agenzia delle Entrate

Sagsøgt: Fallimento Olimpiclub Srl

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Corte Suprema di Cassazione — fortolkning af Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1) — fællesskabsrettens forrang — national retsregel der knæsetter retskraftprincippet med et resultat i strid med de EF-retlige momsregler

**Konklusion**

Fællesskabsretten er til hinder for, at der under omstændigheder som dem, der foreligger i hovedsagen, anvendes en bestemmelse i national ret såsom artikel 2909 i den italienske borgerlige lovbog (codice civile) i en tvist om merværdiafgift, som vedrører et skatteår, med hensyn til hvilket der endnu ikke er truffet nogen endelig retsafgørelse, idet en

sådan bestemmelse er til hinder for, at den nationale ret, for hvilken tvisten verserer, tager hensyn til fællesskabsbestemmelser vedrørende misbrug forbundet med den nævnte afgift.

(<sup>1</sup>) EUT C 79 af 29.3.2008.

**Domstolens dom (Syvende Afdeling) af 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland**

(Sag C-457/08) (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — direktiv 2005/14/EF — ansvarsforsikring — motorkøretøjer — manglende gennemførelse inden for den fastsatte frist)*

(2009/C 256/10)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved N. Yerrell, som befuldmægtiget)

Sagsøgt: Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved L. Seeboruth, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/14/EF af 11. maj 2005 om ændring af Rådets direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF, 88/357/EØF og 90/232/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF om ansvarsforsikring for motorkøretøjer (EUT L 149, s. 14)

**Konklusion**

1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/14/EF af 11. maj 2005 om ændring af Rådets direktiv 72/166/EØF, 84/5/EØF, 88/357/EØF og 90/232/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF om ansvarsforsikring for motorkøretøjer, idet det

ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv.

2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 313 af 6.12.2008.

**Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Estland**

(Sag C-464/08) (<sup>1</sup>)

*(Traktatbrud — direktiv 2005/65/EF — transportpolitik — havnefaciliteters sikkerhed — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist)*

(2009/C 256/11)

Processprog: estisk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Simonsson og K. Saaremäel-Stoilov, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Estland (ved L. Uibo, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/65/EF af 26. oktober 2005 om bedre havnesikring (EUT L 310, s. 28)

**Konklusion**

1) Republikken Estland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/65/EF af 26. oktober 2005 om bedre havnesikring, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de love og administrative bestemmelser, som er nødvendige for at efterkomme direktivet.

2) Republikken Estland betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 327 af 20.12.2008.

**Domstolens dom (Ottende Afdeling) af 3. september 2009  
— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod  
Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland**

(Sag C-527/08) <sup>(1)</sup>

**(Traktatbrud — direktiv 2005/65/EF — transportpolitik —  
sikring af havnefaciliteter — manglende gennemførelse inden  
for den fastsatte frist)**

(2009/C 256/12)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved K. Simonsson og A.-A. Gilly, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved S. Ossowski, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — manglende vedtagelse inden for den fastsatte frist af de nødvendige bestemmelser for at efterkomme Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/65/EF af 26. oktober 2005 om bedre havnesikring (EUT L 310, s. 28)

**Konklusion**

- 1) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 18 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/65/EF af 26. oktober 2005 om bedre havnesikring, idet det ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme direktivet.
- 2) Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 19 af 24.1.2009.

**Sag anlagt den 22. juli 2009 — Kommissionen for De  
Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-280/09)

(2009/C 256/13)

Processprog: portugisisk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Oliver og G. Braga da Cruz, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Portugisiske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 273/2004 af 11. februar 2004 om narkotikaprækursorer <sup>(1)</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 111/2005 af 22. december 2004 om regler for overvågning af handel med narkotikaprækursorer mellem Fællesskabet og tredjelande <sup>(2)</sup>, idet den ikke har vedtaget de nationale foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre artikel 10

og 12 i forordning nr. 273/2004, ikke har foretaget underretning om foranstaltninger som omhandlet i samme forordnings artikel 16 og ikke har vedtaget de nationale foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre artikel 26, stk. 3, og artikel 31 i forordning nr. 111/2005.

— Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Forordning nr. 273/2004 trådte i kraft den 18. august 2005 og forordning nr. 111/2005 den 15. februar 2005 og de har begge fundet anvendelse siden den 18. august 2005.

Eftersom Kommissionen ikke har modtaget nogen underretning fra Den Portugisiske Republik om foranstaltninger, der burde være vedtaget for at efterkomme de nævnte bestemmelser i begge de omhandlede forordninger og idet Kommissionen ikke er i besiddelse af andre oplysninger, hvorefter den kan lægge til grund, at de krævede foranstaltninger er blevet vedtaget, har den lagt til grund, at Den Portugisiske Republik ikke har vedtaget de nævnte foranstaltninger og dermed har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til de to forordninger.

<sup>(1)</sup> EUT L 47, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 22, s. 1.

**Sag anlagt den 22. juli 2009 — Kommissionen for De  
Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien**

(Sag C-281/09)

(2009/C 256/14)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Lozano Palacios og C. Vrignon, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Kongeriget Spanien

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets direktiv 89/552/EØF af 3. oktober 1989 om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne

vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed<sup>(1)</sup>, sammenholdt med EF-traktatens artikel 10, idet det har tilladt åbenbare, gentagne og alvorlige overtrædelser af bestemmelserne i direktivets artikel 18, stk. 2.

— Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Kommissionen er af den opfattelse, at Kongeriget Spaniens indskrænkende fortolkning af begrebet reklamer, som medfører, at visse former for reklamevirksomhed (særligt infomercials, telepromotionsindslag, sponsorreklamer og korte indslag med reklame som formål) ikke anses for reklamer og derfor ikke underkastes de tidsmæssige begrænsninger, der er fastsat ved direktiv 89/552/EF, er i strid med nævnte direktiv.

<sup>(1)</sup> EFT L 298, s. 23.

## Sag anlagt den 23. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Forbundsrepublikken Tyskland

(Sag C-284/09)

(2009/C 256/15)

Processprog: tysk

### Parter

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved R. Lyal og B.-R. Killmann, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Forbundsrepublikken Tyskland

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 56 EF i tilfælde, hvor et moderselskab ikke har opnået den minimumsandel i datterselskabets kapital, som kræves i direktiv 90/435<sup>(1)</sup> og — for så vidt angår Republikken Island og Kongeriget Norge — artikel 40 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, idet Tyskland underkaster udbytte, der udloddes til et selskab, som er hjemmehørende i en anden medlemsstat eller i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, en højere beskatning end udbytte, der udloddes til et selskab, som er hjemmehørende i Forbundsrepublikken Tyskland.

— Forbundsrepublikken Tyskland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Genstanden for søgsålet er de tyske regler om beskatning af udbytteudlodninger. Ifølge bestemmelserne i den tyske indkomstskattelov kan moderselskaber, som er ubegrænset skattepligtige i Tyskland, modregne den indeholdte kildeskat ved fastsættelsen af deres selskabsskat. Derved bliver tyske moderselskaber, økonomisk set, fritaget for kildebeskatningen. For moderselskaber, som er begrænset skattepligtige i Tyskland, er det derimod kun muligt at blive fuldstændigt fritaget for kildebeskatningen, hvis moderselskabets kapitalandel i datterselskabet lever op til kravet om en mindre kapitalandel i direktiv 90/435. For begrænset skattepligtige moderselskaber med en mindre kapitalandel end denne mindstedeltagelse er der ifølge tysk ret ingen fritagelse for kildebeskatning, sådan som det er tilfældet for ubegrænset skattepligtige moderselskaber. På grund af disse lovbestemmelser bliver tyske udbytteudlodninger til moderselskaber fra andre medlemsstater behandlet anderledes skatteretligt end udbytteudlodninger til moderselskaber, der er ubegrænset skattepligtige i Tyskland.

Ifølge Kommissionen strider denne forskelsbehandling mod det grundlæggende princip om kapitalens frie bevægelighed, idet den vil kunne afholde skatteydere, der er hjemmehørende i andre medlemsstater eller i EØS, fra at investere i Tyskland.

Det følger af bestemmelserne i EF-traktaten og EØS-aftalen vedrørende frie kapitalbevægelser, at når en medlemsstat tilstår fordele ved udbyttebeskatning, må disse fordele ikke begrænses til beskatningen af indenlandske modtagere af udbytter. Det må ikke føre til en skatteretlig forskelsbehandling mellem indenlandske udbyttmodtagere og sådanne i andre medlemsstater eller EØS-stater; indenlandsk indrømmede skattemæssige fordele skal også tilstås aktionærer eller andelshavere fra andre medlemsstater eller EØS-stater. I tilfælde som det foreliggende, hvor den berørte medlemsstat har indgået dobbeltbeskatningsaftaler med de andre medlemsstater, kan denne medlemsstat kun påberåbe sig disse aftaler, når deres fradragsbestemmelser fuldstændig og på samme måde som det indenlandske skatteretssystem for indenlandske selskabsdeltagere udligner dobbeltbeskatning i forhold til aktionærer eller andelshavere fra andre medlemsstater eller EØS-stater.

Dette er imidlertid ikke tilfældet med hensyn til de aftaler, som Tyskland har indgået med de andre medlemsstater. Disse aftaler fastsætter ganske vist bestemmelser om fradrag for tysk kilde-skat mod den skyldige skat i moderselskabets medlemsstat med det formål at undgå dobbeltbeskatning, men det beløb, der fradrages, kan imidlertid ikke overstige den del af den før fradrag skyldige skat, som påhviler indkomst fra Tyskland. Fradraget bliver således begrænset, idet der ikke er foreskrevet en godskrivelse af et eventuelt tilgodehavende for differencen mellem skattetilsvaret i den berørte medlemsstat og den tyske kildeskat, og en sådan godskrivelse er derved udelukket.

Med hensyn til en eventuel retfærdiggørelse af den foreliggende overtrædelse bemærkes, at Tyskland under den administrative procedure ikke har fremført nogen tvingende almene hensyn, som kan retfærdiggøre det omtvistede skattesystem.

(<sup>1</sup>) Rådets direktiv 90/435/EØF af 23.7.1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EFT L 225, s. 6).

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Det Forenede Kongerige) den 24. juli 2009 — British Sky Broadcasting Group plc mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Sag C-288/09)

(2009/C 256/16)

Processprog: engelsk

**Den forelæggende ret**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: British Sky Broadcasting Group plc

Sagsøgt: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal en set-top boks med specifikationerne for Sky+ set-top boks, model DRX 280, tariferes i underposition 8528 71 13, således som anført i Kommissionens forordning nr. 1214/2007 (<sup>1</sup>), der ændrer bilag I til Rådets forordning nr. 2658/87, på trods af de forklarende bemærkninger til KN, som Kommissionen vedtog den 7. maj 2008 (2008/C112/03) vedrørende underposition 8521 90 00 og underposition 8528 71 13?
- 2) Forpligter artikel 12, stk. 5, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (<sup>2</sup>), som ændret, en national toldmyndighed til at afgive bindende tarifieringsoplysninger, som er i overensstemmelse med de forklarende bemærkninger til KN, medmindre og indtil det er blevet fastslået, at disse forklarende bemærkninger er i strid med ordlyden af de relevante bestemmelser i KN, herunder de almindelige regler for fortolkning af KN, eller kan den nationale toldmyndighed danne sin egen individuelle mening om sagen og se bort fra den forklarende bemærkning i det tilfælde, myndigheden er af den opfattelse, at der er en sådan uoverensstemmelse?

- 3) For det tilfælde, at en set-top boks med specifikationerne for Sky+ set-top boks, model DRX 280, skal tariferes i KN underposition 8521 90 00, vil anvendelsen af en positiv toldsats da være ulovlig i henhold til fællesskabsretten som en følge af en tilsidesættelse af Fællesskabets forpligtelser i henhold til overenskomsten om handel med informationsteknologiprodukter (herefter »ITA«) og artikel II:1, litra b), i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994, eller medfører tarifieringen i position Q8521 den konklusion, at det pågældende produkt ikke er omfattet af den relevante del af ITA?

(<sup>1</sup>) Kommissionens forordning (EF) nr. 1214/2007 af 20.9.2007 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 286, s. 1).

(<sup>2</sup>) EFT L 302, s. 1.

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Det Forenede Kongerige) den 24. juli 2009 — Pace plc mod The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Sag C-289/09)

(2009/C 256/17)

Processprog: engelsk

**Den forelæggende ret**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Pace plc

Sagsøgt: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Præjudicielle spørgsmål**

- 1) Skal en set-top boks med kommunikationsfunktion (herefter »STB«) og et harddiskdrev (herefter »HDD«) tariferes i underposition 8528 71 13 i den kombinerede nomenklatur (herefter »KN«), således som anført i Kommissionens forordning nr. 1549/2006 (<sup>1</sup>) og Kommissionens forordning nr. 1214/2007 (<sup>2</sup>), der ændrer bilag I til Rådets forordning nr. 2658/87, på trods af de forklarende bemærkninger til KN (herefter »KNFK«), som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber vedtog den 7. maj 2008 (2008/C113/02) vedrørende KN-underposition 8521 90 00 og underposition 8528 71 13?



- 2) For det tilfælde, at en STB med en HDD med specifikationer for en STB-HDD skal tariferes i KN underposition 8521 90 00, vil anvendelsen af en positiv toldsats da være ulovlig i henhold til fællesskabsretten som en følge af en tilsidesættelse af Fællesskabets forpligtelser i henhold til overenskomsten om handel med informationsteknologiprodukter og artikel II:1, litra b), i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994, eller medfører tarifieringen i position 8521 den konklusion, at det pågældende produkt ikke er omfattet af den relevante del af ITA?
- 3) Skal bestemmelserne i artikel 12, stk. 5, litra a), nr. i), forstås således, at BTO af 8. april 2005, som Pace plc støttede sig til, automatisk ophørte med at være gyldig efter den 31. december 2006, da den ikke længere var i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning nr. 1549/2006. Skal artikel 12, stk. 5, litra a), nr. i), navnlig fortolkes således, at Kommissionens forordning nr. 1549/2006 ikke er omfattet af begrebet en »forordning« hvad angår denne artikel, enten fordi den er en årlig opdatering af KN, eller fordi den ikke er en specifik tariferingsforordning?
- 4) Skal bestemmelserne i toldkodeksens artikel 12, stk. 6, forstås således, at når der vedtages en årlig KN-opdatering, som ikke indeholder bestemmelser, der bekræfter rækkevidden af en til rådighed værende skånefrist for indehavere af BTO'er, så er sådanne indehavere ikke berettiget til en skånefrist, eller bør de være berettiget til den sædvanlige skånefrist på seks måneder for Kommissionens tariferingsforordninger i henhold til princippet om den berettigede forventning?

<sup>(1)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2006 af 17.10.2006 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 301, s. 1).

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 1214/2007 af 20.9.2007 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EUT L 286, s. 1).

### Sag anlagt den 28. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien

(Sag C-295/09)

(2009/C 256/18)

Processprog: spansk

#### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Braun og E. Adsera Ribera, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

#### Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF af 17. maj 2006 om lovpligtig revision af årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 84/253/EØF <sup>(1)</sup>, idet det ikke har vedtaget de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.
- Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/43/EF udløb den 28. juni 2008.

<sup>(1)</sup> EUT L 157, s. 87.

### Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik

(Sag C-302/09)

(2009/C 256/19)

Processprog: italiensk

#### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci og E. Righini, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Italienske Republik

#### Sagsøgerens påstande

- Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, 5 og 6 i Kommissionens beslutning 2000/394/EF af 25. november 1999 om fritagelse for og nedsættelse af sociale bidrag i Venedig og Chioggia i henhold til lov nr. 30/1997 og nr. 206/1995 (meddelt den 10.1.2000 under nummer K(1999) 4268, EFT L 150 af 23.6.2000, s. 50) samt i henhold til EF-traktaten, idet den ikke inden for den fastsatte frist har truffet de foranstaltninger, der er nødvendige for at ophæve den støtteordning, som ved beslutningen blev erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet, og ikke har tilbagesøgt den i henhold til denne ordning tildelte støtte hos modtagerne heraf.
- Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Italiens frist for at ophæve ordningen og tilbagesøge den ulovligt udbetalte støtte udløb to måneder, efter at beslutningen blev meddelt. Mere end ni år senere har de italienske myndigheder inddrevet mindre end 2 % heraf.

---

**Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik****(Sag C-303/09)**

(2009/C 256/20)

*Processprog: italiensk***Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Flynn og E. Righini, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Italienske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, 5 og 6 i Kommissionens beslutning 2005/315/EF af 20. oktober 2004 om den støtteordning, som Italien har gennemført til fordel for virksomheder, der har foretaget investeringer i kommuner, der blev ramt af naturkatastrofer i løbet af 2002 (meddelt den 22.10.2004 under nummer K(2004) 3893, EUT L 100 af 20.4.2005 s. 46) samt i henhold til EF-traktaten ved ikke inden for den fastsatte frist at have truffet de nødvendige foranstaltninger til at ophæve den støtteordning, der ved beslutningen blev erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet, og ved ikke at tilbagesøge den i henhold til denne ordning tildelte støtte hos modtagerne heraf.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Italiens frist for at ophæve ordningen og tilbagesøge den ulovligt udbetalte støtte udløb to måneder, efter at beslutningen blev meddelt.

Mere end fire år senere mangler de italienske myndigheder fortsat at tilbagesøge mere end 25 % af den udbetalte støtte, for hvilke der er sendt betalingspåkrav, og de skal fortsat oplyse Kommissionen om størrelsen af den støtte, der er udbetalt til de begunstigede, der umiddelbart ikke kunne påberåbe sig ordningen.

**Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italiensk Republik****(Sag C-304/09)**

(2009/C 256/21)

*Processprog: italiensk***Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Flynn og E. Righini, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Italiensk Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, 3 og 4 i Kommissionens beslutning 2006/261/EF af 16. marts 2005 om Italiens støtteordning til fordel for nyligt børsnoterede selskaber (meddelt under nummer K(2005) 591, EUT L 94 af 1.4.2006, s. 42) samt i henhold til EF-traktaten ved ikke inden for den fastsatte frist at have truffet de nødvendige foranstaltninger til at ophæve den støtteordning, der ved beslutningen blev erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet, og ved ikke at tilbagesøge den i henhold til denne ordning tildelte støtte hos modtagerne heraf.

— Den Italiensk Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Italiens frist for at ophæve ordningen og tilbagesøge den ulovligt udbetalte støtte udløb to måneder, efter at beslutningen blev meddelt. Mere end fire år senere har de italienske myndigheder kun tilbagesøgt ca. 25 % af støtten.

---

**Sag anlagt den 30. juli 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik****(Sag C-305/09)**

(2009/C 256/22)

*Processprog: italiensk***Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved L. Flynn og E. Righini, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Italienske Republik

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2, 3 og 4 i Kommissionens beslutning 2005/919/EF af 14. december 2004 om skattelettelser for virksomheder, der deltager i udstillinger i udlandet (meddelt den 17.12.2004 under nummer K(2004) 4746, EUT L 335 af 21.12.2005, s. 39) samt i henhold til EF-traktaten ved ikke inden for den fastsatte frist at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at ophæve den støtteordning, der ved beslutningen blev erklæret ulovlig og uforenelig med fællesmarkedet, og for at tilbagesøge den i henhold til denne ordning tildelte støtte hos modtagerne heraf.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Italiens frist for at ophæve ordningen og tilbagesøge den ulovligt udbetalte støtte udløb to måneder, efter at beslutningen blev meddelt. Mere end fire år senere mangler de italienske myndigheder fortsat at tilbagesøge ca. 65 % af den udbetalte støtte, for hvilke der er sendt betalingspåkrav, og de skal fortsat oplyse Kommissionen om størrelsen af den støtte, der udbetalt til de begunstigede, der umiddelbart ikke kunne påberåbe sig ordningen.

### Sag anlagt den 4. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Polen

(Sag C-311/09)

(2009/C 256/23)

Processprog: polsk

#### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved D. Triantafyllou og K. Herrmann)

Sagsøgt: Republikken Polen

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Polen har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 73, 168 og 273 i Rådets direktiv 2006/112/EF af 28. november 2006 om det fælles merværdiafgiftssystem<sup>(1)</sup>, idet den på den måde, der er angivet i afsnit 13, § 35, nr. 1, 3, 4 og 5, i finansministerens bekendtgørelse af 27. april 2004, opkræver moms af internationale vejtransportydelser, der leveres af afgiftspligtige med hjemsted eller fast bopæl uden for Polen.

— Republikken Polen tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Internationale vejtransportydelser er merværdiafgiftspligtige i henhold til de principper, der er fastlagt i direktiv 2006/112/EF.

Kommissionen gør gældende, at det er i strid med artikel 73, 168 og 273 i direktiv 2006/112/EF at opkræve og beregne merværdiafgift af internationale vejtransportydelser, der leveres af afgiftspligtige med hjemsted eller fast bopæl uden for Polen, på den måde, der er angivet i afsnit 13, § 35, nr. 1, 3, 4 og 5, i finansministerens bekendtgørelse af 27. april 2004. Tilsidesættelsen af artikel 73 i direktiv 2006/112/EF består i, at afgiftsgrundlaget for merværdiafgiften i alle tilfælde udgør 285 PLN, idet der hverken tages hensyn til den distance, den pågældende bus faktisk har tilbagelagt i Polen, eller til det vederlag, der faktisk skulle betales for den pågældende tjenesteydelse. Det polske system for opkrævning af merværdiafgift giver ikke afgiftspligtige, der leverer internationale personbefordringsydelser, mulighed for fradrag for merværdiafgiften på en vare, som i den pågældende momsperiode erhverves til brug for den afgiftspålagte befordringsydelse (f.eks. brændstof), hvilket er i strid med direktivets artikel 168. Det polske system for opkrævning af merværdiafgift er endvidere uforeneligt med artikel 273 i direktiv 2006/112/EF, da det pålægger de afgiftspligtige, når en bus med buspassagerer kører ind på polsk område, at indgive en angivelse til toldkontoret, hvori afgiftsbeløbet er angivet, og at betale den pågældende afgift på toldkontoret »på det tidspunkt, hvor bussen med buspassagerer kører ind i landet«, hvilket medfører formaliteter ved grænsepassagen.

Kommissionen er af den opfattelse, at det omtvistede system til opkrævning og beregning af merværdiafgift hverken har hjemmel i artikel 281 eller 395 i direktiv 2006/112/EF.

<sup>(1)</sup> EUT L 347, s. 1.

### Sag anlagt den 6. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-313/09)

(2009/C 256/24)

Processprog: tysk

#### Parter

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Erlbacher og M. Adam, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Republikken Østrig

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Republikken Østrig har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr <sup>(1)</sup> (som ændret ved Kommissionens direktiv 2008/53/EF af 30. april 2008 om ændring af bilag IV til Rådets direktiv 2006/88/EF for så vidt angår forårsviræmi hos karper (SVC) <sup>(2)</sup>), idet medlemsstaten ikke har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv, eller ikke fuldt ud har underrettet Kommissionen herom.

— Republikken Østrig tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for direktivets gennemførelse udløb den 1. maj 2008.

<sup>(1)</sup> EUT L 328, s. 14.

<sup>(2)</sup> EUT L 117, s. 27.

### Sag anlagt den 7. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Belgien

(Sag C-315/09)

(2009/C 256/25)

Processprog: fransk

### Parter

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Erlbacher og L. de Schietere de Lophem, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Kongeriget Belgien

### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at Kongeriget Belgien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Rådets direktiv 2006/88/EF af 24. oktober 2006 om dyresundhedsbestemmelser for akvakulturdyr og produkter deraf og om forebyggelse og bekæmpelse af visse sygdomme hos vanddyr <sup>(1)</sup>, som ændret ved Kommissionens direktiv 2008/53/EF af 30. april 2008 om ændring af bilag IV til Rådets direktiv 2006/88/EF for så vidt angår forårsviræmi hos karper (SVC) <sup>(2)</sup>, idet medlemsstaten ikke har vedtaget de nødvendige love og administrative

bestemmelser for at efterkomme dette direktiv, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Kongeriget Belgien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Fristen for gennemførelse af direktiv 2006/88/EF udløb den 1. maj 2008, og fristen for gennemførelse af direktiv 2008/53/EF udløb den 1. august 2008. På tidspunktet for denne sags anlægelse havde sagsøgte imidlertid endnu ikke truffet de nødvendige foranstaltninger for at gennemføre disse direktiver eller under alle omstændigheder ikke underrettet Kommissionen herom.

<sup>(1)</sup> EUT L 328, s. 14.

<sup>(2)</sup> EUT L 117, s. 27.

### Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Det Forenede Kongerige) den 12. august 2009 — Secretary of State for the Home Department mod Maria Dias

(Sag C-325/09)

(2009/C 256/26)

Processprog: engelsk

### Den forelæggende ret

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

### Parter i hovedsagen

*Sagsøger:* Secretary of State for the Home Department

*Sagsøgt:* Maria Dias

### Præjudicielle spørgsmål

1) Såfremt en EU-statsborger, der opholder sig i en medlemsstat, hvor hun ikke er statsborger, før gennemførelsen af direktiv 2004/38/EF <sup>(1)</sup> var indehaver af en opholdstilladelse, der var gyldigt udstedt i henhold til artikel 4, stk. 2, i direktiv 68/360/EØF <sup>(2)</sup>, men som i en periode i tilladelsens løbetid var frivilligt arbejdsløs, ikke selvforsørgende og ikke opfyldte betingelserne for udstedelsen af en sådan tilladelse, forblev pågældende da alene på grund af sin indehavselse af tilladelsen en person, som »har haft lovligt ophold« i værtsmedlemsstaten, således at der senere har kunnet opnås en tidsubegrænset ret til ophold i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 2004/38/EF?

2) Såfremt fem års ophold i træk som arbejdstager før den 30. april 2006 ikke giver grundlag for den tidsbegrænsede ret til ophold, der er indført ved artikel 16, stk. 1 i, direktiv 2004/38/EF, medfører et sådant uafbrudt ophold som arbejdstager en tidsbegrænset ret til ophold direkte i henhold til EU-traktatens artikel 18, stk. 1, på baggrund af, at der er en mangel i direktivet?

(<sup>1</sup>) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29.4.2004 om unionsborgeres og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, om ændring af forordning (EØF) nr. 1612/68 og om ophævelse af direktiv 64/221/EØF, 68/360/EØF, 72/194/EØF, 73/148/EØF, 75/34/EØF, 75/35/EØF, 90/364/EØF, 90/365/EØF og 93/96/EØF (EFT L 158, s. 77).

(<sup>2</sup>) Rådets direktiv 68/360/EØF af 15.10.1968 om afskaffelse af restriktioner om rejse og ophold inden for Fællesskabets for medlemsstaternes arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT 1968 II, s. 477).

**Appel iværksat den 18. august 2009 af Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) til prøvelse af dom afsagt den 3. juni 2009 af Retten i Første Instans (Femte Afdeling) i sag T-189/07, Frosch Touristik GmbH mod Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)**

(Sag C-332/09 P)

(2009/C 256/27)

Processprog: tysk

**Parter**

*Appellant:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved B. Schmidt, som befuldmægtiget)

*De andre parter i appelsagen:* Frosch Touristik GmbH, DSR touristik GmbH

**Appellanten har nedlagt følgende påstande**

- Appellanten nedlægger påstand om ophævelse af den appellerede dom samt hjemvisning af sagen til Retten.
- De andre parter i sagen tilpligtes at betale sagens omkostninger i forbindelse med sagen for første instans samt appelsagen.

**Anbringender og væsentligste argumenter**

Denne appel er rettet mod dommen afsagt af Retten i Første Instans, hvorved afgørelsen af 22. marts 2007 truffet af Fjerde Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked blev annulleret. Med denne afgørelse afviste appellkam-

meret klagen indgivet af indstævnte over Annullationsafdelingens afgørelse vedrørende delvis ugyldighed af EF-ordmærket »FLUGBÖRSE«. Retten fastslog, at appellkammeret anvendte artikel 51, stk. 1, litra a), i forordning nr. 40/94 (herefter »forordningen«) urigtigt, for så vidt som Retten i forbindelse med undersøgelsen af, hvorvidt der i henhold til forordningens artikel 7 forelå registreringshindringer for varemærket, og om varemærket derfor skulle erklæres ugyldigt, tog hensyn til omstændighederne og måden, hvorpå det omstridte varemærke blev opfattet, ikke på tidspunktet for registrering af det omhandlede varemærke. Det fremgår af den appellerede dom, at det eneste afgørende tidspunkt i forbindelse med en behandling af en ugyldighedsbegæring er tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen af det omstridte varemærke. Retten støttede desuden sin afgørelse på det argument, at det alene er med en sådan fortolkning, at det kan forhindres, at sandsynligheden for tab af en varemærkes registrerbarhed stiger, jo længere registreringsproceduren varer. I forbindelse med en fornyet prøvelse af registreringshindringer, som gøres gældende efterfølgende, bør undersøgeren alene tage efter anmeldelsestidspunktet indtrådte omstændigheder i betragtning, såfremt disse tillod at drage en konklusion af situationen på dette tidspunkt.

Appellanten er af den opfattelse, at Retten foretog en urigtig fortolkning af forordningens artikel 51, stk. 1, idet den lagde til grund, at tidspunktet for indgivelsen af registreringsansøgningen er det eneste relevante tidspunkt for undersøgelsen. Denne restriktive fortolkning er ikke i overensstemmelse med bestemmelsens ordlyd, og er heller ikke forenelig med bestemmelsens mening og formål eller med beskyttelsesordningen og ordningen vedrørende efterfølgende ophævelse af den ydede beskyttelse i henhold til EF-varemærkeforordningen.

Artikel 51, stk. 1, litra a), i forordningen foreskriver slettelse fra registeret af et varemærke, når dette varemærke »er registreret« i strid med bestemmelserne i forordningens artikel 7. Rettens konklusion, hvorefter den pågældende bestemmelse alene fastslår, i hvilke tilfælde et varemærke skal slettes fra registrering eller erklæres ugyldigt og ikke (også) vedrører tidspunktet for undersøgelsen, er henset til bestemmelsens ordlyd vanskelig at forstå. Da Retten ikke har givet nogen yderligere begrundelse, ses det ikke, hvilke præcise overvejelser der har ført til dens konklusion. Den fortolkning, som appellanten har påberåbt sig under appellen, hvorefter udtrykket »er registreret« i det mindste også vedrører den relevante dato, er henset til ordlyden væsentlig mere nærliggende.

Det beskyttelseshensyn, der ligger til grund for artikel 7 og 51 i forordningen, hvorefter registreringsansøgninger, der strider mod almenvellet, skal afvises, eller, såfremt der er sket registrering, kan annulleres, taler også mod den fortolkning, som Retten lagde til grund i den appellerede dom. Kun på denne måde kan det forhindres, at varemærkeansøgninger bliver registreret i strid med bestemmelserne i forordningen, og at det almene hensyn, der ligger til grund for bestemmelsen, ikke

krænkes. Såfremt Rettens antagelse var korrekt, ville en varemærkeansøger ikke kun kunne opnå beskyttelse af et varemærke, der rammes af absolutte registreringshindringer på tidspunktet for registrering, men de pågældende varemærker ville heller ikke kunne annulleres i henhold til forordningens artikel 51 efter registreringerne, idet de var registrerbare på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen, og Retten udtrykkeligt ikke vil tage hensyn til omstændigheder, der indtræder mellem indgivelsestidspunktet og registreringstidspunktet. Dette ville ifølge appellanten medføre en uberettiget begunstiggelse af en enkelt borger til skade for den beskyttelsesværdige almene interesse, hvilket ikke ville være i overensstemmelse med beskyttelsesformålet i forordningens artikel 7 og 51.

Hvad endelig angår Rettens argument vedrørende procedurans varighed, bemærkes, at denne kan afhænge af en lang række faktorer, som ikke kun vedrører forhold, som appellanten har indflydelse på, men også ansøgerens egen mulighed for at bestemme forløbet eller, som det er tilfældet med den i forordningen fastsatte indsigelsesprocedure, der ligger forud for registreringen, faktorer, der kan bestemmes af tredjemand. Ligeledes kan absolutte registreringshindringer indtræde pludseligt, uafhængigt af påvirkning eller mulighed for påvirkning fra appellanten. Ved en korrekt afvejning af de i sådanne »tilfældige« situationer modsatrettede interesser må almene interesser gives forrang, særligt fordi ansøgeren ikke kan være sikker på at opnå den ønskede beskyttelse, før der sker registrering. I sådanne situationer må det derfor være rimeligt at tage hensyn til omstændigheder, der indtræder indtil tidspunktet for registrering.

Den anfægtede afgørelse, som blev truffet af Retten i Første Instans, må derfor af de nævnte grunde ophæves, idet den er i strid med forordningens artikel 51.

---

**Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Conseil de Prud'hommes de Caen (Frankrig) den 20. august 2009 — Sophie Noël mod SCP Brouard Daude, kurator under konkursbehandlingen af Pronuptia Boutiques Province SA og Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est**

(Sag C-333/09)

(2009/C 256/28)

Processprog: fransk

**Den forelæggende ret**

Conseil de Prud'hommes de Caen

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Sophie Noël

Sagsøgte: SCP Brouard Daude, kurator under konkursbehandlingen af Pronuptia Boutiques Province SA og Centre de Gestion et d'Étude AGS (C.G.E.A.) IDF Est

### Præjudicielle spørgsmål

1) Artikel 14 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder med overskriften »Forbud mod diskriminering« bestemmer: »Nydelsen af de i denne konvention anerkendte rettigheder og friheder skal sikres uden forskel på grund af køn, race, farve, sprog, religion, politisk eller anden overbevisning, national eller social oprindelse, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel eller ethvert andet forhold.«

Er der ikke tale om forskelsbehandling i den forstand, når der forskelsbehandles mellem arbejdstagere, der er afskediget af økonomiske årsager, og som har accepteret en personlig aftale om midlertidig økonomisk støtte, hvorefter muligheden for at anfægte bruddet på deres kontrakt henhører under den femårige forældelsesfrist, og arbejdstagere, der har afvist en sådan aftale, og som falder under den etårige forældelsesfrist i henhold til artikel L.1235-7 i code du travail?

2) Artikel 26 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder af 16. december 1966 — der blot udgør fundamentet til artikel 14 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder — bestemmer: »Alle mennesker er lige for loven og er berettigede til lovens ligelige beskyttelse uden nogen forskelsbehandling. I denne henseende skal loven forbyde enhver forskelsbehandling og sikre alle ligelig og effektiv beskyttelse imod forskelsbehandling af nogen grund, herunder race, hudfarve, køn, sprog, religion, politisk eller anden anskuelse, national eller social herkomst, formueforhold, fødsel eller anden stilling.«

Skal en fransk ret herefter ved anvendelse af bestemmelserne i artikel 55 i den franske forfatning af 4. oktober 1958 anvende bestemmelserne i artikel 26 i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder af 16. december 1966 og se bort fra de diskriminerende bestemmelser i artikel L. 1235-7 i code du travail, der følger af en almindelig lov, lov nr. 2005-35 af 18. januar 2005, dvs. af senere dato end den 4. februar 1981, hvor den nævnte konvention trådte i kraft på nationalt område?

---

**Sag anlagt den 25. august 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien**

(Sag C-340/09)

(2009/C 256/29)

Processprog: spansk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved S. Pardo Quintillán og D. Recchia, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien

**Sagsøgerens påstande**

- Det fastslås, at Kongeriget Spanien for så vidt angår visse zoologiske haver i Aragon, Asturias, De Baleariske Øer, Kanarieøerne, Cantabria, Castilla y Leon, Comunitat Valenciana, Extremadura og Galicien har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 4, stk. 2-5, i Rådets direktiv 1999/22/EF af 29. marts 1999 om hold af vilde dyr i zoologiske haver <sup>(1)</sup>,
- idet det ikke inden for den i direktivet fastsatte frist har sikret, at alle zoologiske haver på dets geografiske område har en gyldig tilladelse udstedt i overensstemmelse med det i direktivets artikel 4, stk. 2 og 3, fastsatte og hvad angår Aragon, Asturias, Kanarieøerne, Cantabria og Castilla y Leon i direktivets artikel 4, stk. 4, og
- idet det over for zoologiske haver uden tilladelse ikke har fastsat lukningsforanstaltningerne i overensstemmelse med direktivets artikel 4, stk. 5.
- Kongeriget Spanien tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Kommissionen er af den opfattelse, at Kongeriget Spanien

- ikke inden for den i direktivet fastsatte frist har sikret, at alle zoologiske haver på dets geografiske område har en gyldig tilladelse udstedt i overensstemmelse med det i direktivets artikel 4, stk. 2 og 3, fastsatte og hvad angår Aragon, Asturias, Kanarieøerne, Cantabria og Castilla y Leon i overensstemmelse med det i direktivets artikel 4, stk. 4 fastsatte,
- over for zoologiske haver uden tilladelse ikke har fastsat lukningsforanstaltningerne i overensstemmelse med direktivets artikel 4, stk. 5.

<sup>(1)</sup> EFT L 94, s. 24.

**Sag anlagt den 3. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Irland**

(Sag C-355/09)

(2009/C 256/30)

Processprog: engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved P. Oliver og A.-A. Gilly, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Irland

**Sagsøgerens påstande**

- Det fastslås, at Irland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til forordning (EF) nr. 273/2004 om narkotikapraekursorer <sup>(1)</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 111/2005 om regler for overvågning af handel med narkotikapraekursorer mellem Fællesskabet og tredjelande <sup>(2)</sup>, idet det ikke har vedtaget de nødvendige nationale foranstaltninger til gennemførelsen af artikel 10 og 12 i forordning (EF) nr. 273/2004, og meddelt disse foranstaltninger i henhold til denne forordnings artikel 16, samt ved ikke at have vedtaget de nødvendige nationale foranstaltninger til gennemførelse af artikel 26, stk. 3, og artikel 31 i forordning (EF) nr. 111/2005.
- Irland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Medlemsstaterne er forpligtede til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til at efterkomme forordningernes bestemmelser inden for de i disse forordninger fastsatte frister og til straks at meddele disse foranstaltninger til Kommissionen. Den irske regering har ikke vedtaget og meddelt de påkrævede foranstaltninger til gennemførelse af artikel 10, 12 og 16 i forordning (EF) nr. 273/2004 om narkotikapraekursorer. Den irske regering har heller ikke vedtaget foranstaltninger i henhold til artikel 26, stk. 3, og artikel 31 i forordning (EF) nr. 111/2005 om regler for overvågning af handel med narkotikapraekursorer mellem Fællesskabet og tredjelande.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 273/2004 af 11.2.2004 om narkotikapraekursorer (EUT L 47, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 111/2005 af 22.12.2004 om regler for overvågning af handel med narkotikapraekursorer mellem Fællesskabet og tredjelande (EUT L 22, s. 1).

**Sag anlagt den 11. september 2009 — Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Italienske Republik**

(Sag C-366/09)

(2009/C 256/31)

Processprog: italiensk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Braun og E. Vesco, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Den Italienske Republik

**Sagsøgerens påstande**

— Det fastslås, at Den Italienske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF af 17. maj 2006 om lovpligtig revision af årsregnskaber og konsoliderede regnskaber, om ændring af Rådets direktiv 78/660/EØF og 83/349/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 84/253/EØF <sup>(1)</sup>, idet den ikke inden for den fastsatte frist har vedtaget alle de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efter-

komme dette direktiv, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.

— Den Italienske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Fristen for gennemførelse af direktivet udløb den 28. juni 2008.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 157, s. 87.



## RETTE I FØRSTE INSTANS

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen**

(Sagerne T-30/01 — T-32/01 og T-86/02 — T-88/02) <sup>(1)</sup>

*(Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — skattefritagelser — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagesøgning af tildelt støtte — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — driftsstøtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — beslutning om at indlede den formelle undersøgelsesprocedure efter artikel 88, stk. 2, EF — ufor-  
nødent at træffe afgørelse)*

(2009/C 256/32)

Processprog: spansk

### Parter

Sagsøger i sagerne T-30/01 og T-86/02: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spanien) (ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

Sagsøger i sagerne T-31/01 og T-88/02: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanien) (ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

Sagsøger i sagerne T-32/01 og T-87/02: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spanien) (ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i sagerne T-30/01 — T-32/01, først ved J. Flett, S. Pardo og J.L. Buendía Sierra, som befuldmægtigede, og i sagerne T-86/02 — T-88/02 ved J.L. Buendía Sierra og F. Castillo de la Torre, derefter ved F. Castillo de la Torre og C. Urraca Caviedes, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgerne i sagerne T-86/02 — T-88/02: Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spanien) (ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández); og Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Bilbao (Spanien) (ved advocats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

Intervenient til støtte for sagsøgte: Comunidad autónoma de La Rioja (Spanien) (i sagerne T-86/02 og T-87/02 ved avocat J.M. Criado Gámez, og i sag T-88/02 ved avocat I. Serrano Blanco)

### Sagens genstand

I sagerne T-30/01 — T-32/01 er der nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 28. november 2000 om at indlede proceduren efter artikel 88, stk. 2, EF for så vidt angår de skattefordele, der er tildelt i henhold til bestemmelser vedtaget af Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Guipúzcoa og Diputación Foral de Vizcaya i form af en fritagelse for selskabsskat for visse nyoprettede virksomheder, og i sagerne T-86/02 — T-88/02 en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/28/EF, 2003/86/EF og 2003/192/EF af 20. december 2001 om den spanske stats støtteordning fra 1993 for nyoprettede virksomheder i Álava (sag T-86/02), i Vizcaya (sag T-87/02) og i Guipúzcoa (sag T-88/02) (henholdsvis EUT 2003 L 17, s. 20, EUT 2003 L 40, s. 11, og EUT 2003 L 77, s. 1) i form af en fritagelse for selskabsskat.

### Konklusion

- 1) Sagerne T-30/01 — T-32/01 og T-86/02 — T-88/02 forenes med henblik på dommen.
- 2) I sagerne T-30/01 — T-32/01:
  - Det er ikke længere fornødent at træffe afgørelse.
  - Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa og Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya bærer deres egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.
- 3) I sagerne T-86/02 — T-88/02:
  - Kommissionen frifindes.
  - Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa og Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya bærer deres egne omkostninger og betaler Kommissionens og Comunidad autónoma de La Riojas omkostninger.
  - Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco og Confederación Empresarial Vasca (Confebask) bærer hver deres egne omkostninger.

<sup>(1)</sup> EFT C 108 af 7.4.2001.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen**

(Sagerne T-227/01 — T-229/01, T-265/01, T-266/01 og T-270/01) <sup>(1)</sup>

*(Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — skattnedslag på 45 % af investeringsbeløbet — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagesøgning af tildelt støtte — brancheorganisation — formaliteten — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet)*

(2009/C 256/33)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøgere i sag T-227/01:* Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Spanien) og Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Spanien) (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøgere i sag T-228/01:* Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Spanien) og Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøgere i sag T-229/01:* Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Spanien) og Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advocats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøgere i sagerne T-265/01, T-266/01 og T-270/01:* Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Spanien) (ved advocats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved J. Buendía Sierra, derefter ved F. Castillo de la Torre og C. Urraca Caviedes, som befuldmægtigede)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne i sag T-227/01:* Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Spanien) (ved advocats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi) og af Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (Spanien) (først ved advocats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter

ved advocats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne i sag T-228/01:* Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Spanien) (ved advocats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi) og af Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (først ved advocats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter ved advocats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne i sag T-229/01:* Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Spanien) (ved advocats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi) og af Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (først ved advocats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter ved advocats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenienter til støtte for sagsøgt:* Comunidad autónoma de La Rioja (Spanien) (ved advocats A. Bretón Rodríguez, J. Criado Gámez og I. Serrano Blanco)

**Sagens genstand**

Påstand i sagerne T-227/01 og T-265/01 om annullation af Kommissionens beslutning 2002/820/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for virksomheder i Álava i form af et nedslag i skatten på 45 % af investeringsbeløbet (EFT 2002 L 296, s. 1), i sagerne T-228/01 og T-266/01 en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2003/27/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for virksomheder i Vizcaya i form af et nedslag i skatten på 45 % af investeringsbeløbet (EUT 2003 L 17, s. 1), og i sag T-229/01 og T-270/01 en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2002/894/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for virksomheder i Guipúzcoa i form af et nedslag i skatten på 45 % af investeringsbeløbet (EFT 2002 L 314, s. 26)

**Konklusion**

- 1) *Sagerne T-227/01 — T-229/01, T-265/01, T-266/01 og T-270/01 forenes med henblik på dommen.*
- 2) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.*
- 3) *I sagerne T-227/01 — T-229/01:*

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa og Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco bærer hver deres egne omkostninger og betaler de af Kommissionen og Comunidad autónoma de La Rioja afholdte omkostninger.

— *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)*, *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava*, *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* og *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* bærer hver deres egne omkostninger.

4) I sag T-265/01, T-266/01 og T-270/01 bærer Confebask sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen og *Comunidad autónoma de La Rioja* afholdte omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 331 af 24.11.2001.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — *Diputación Foral de Álava m.fl. mod Kommissionen*

(Forenede sager T-230/01 — T-232/01 og T-267/01 — T-269/01) (<sup>1</sup>)

(Statsstøtte — skattefordele tildelt af en lokal myndighed i en medlemsstat — nedsættelse af beskatningsgrundlaget for selskabsskatten — beslutninger, der erklærer støtteordningerne uforenelige med fællesmarkedet, og som pålægger tilbagebetaling af tildelt støtte — brancheorganisation — formaliteten — kvalificering som ny eller eksisterende støtte — princippet om beskyttelse af den berettigede forventning — retssikkerhedsprincippet — proportionalitetsprincippet)

(2009/C 256/34)

Processprog: spansk

#### Parter

*Sagsøgere* i sag T-230/01: *Territorio Histórico de Álava* — *Diputación Foral de Álava* (Spanien), og *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco* (Spanien) (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advokats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøgere* i sag T-231/01: *Territorio Histórico de Vizcaya* — *Diputación Foral de Vizcaya* (Spanien), og *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco* (Spanien) (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advokats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøgere* i sag T-232/01: *Territorio Histórico de Guipúzcoa* — *Diputación Foral de Guipúzcoa* (Spanien), og *Comunidad autónoma del País Vasco* — *Gobierno Vasco* (Spanien) (først ved advokat R. Falcón Tella, derefter ved advokats M. Morales Isasi og I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

*Sagsøger* i sagerne T-267/01 — T-269/01: *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao, Spanien) (ved advokats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Sagsøgt*: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved J. Buendía Sierra, derefter ved F. Castillo de la Torre og C. Urraca Caviedes, som befuldmægtigede)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne* i sag T-230/01: *Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava* (Spanien) (ved advokats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi, og *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (først ved advokats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter ved advokats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne* i sag T-231/01: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya* (Spanien) (ved advokats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi), og *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (først ved advokats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter ved advokats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenienter til støtte for sagsøgerne* i sag T-232/01: *Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa* (Spanien) (ved advokats I. Sáenz-Cortabarría Fernández og M. Morales Isasi), og *Confederación Empresarial Vasca (Confebask)* (Bilbao) (først ved advokats M. Araujo Boyd og R. Sanz, derefter ved advokats M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco og V. Sopena Blanco)

*Intervenient til støtte for sagsøgte*: *Comunidad Autónoma de la Rioja* (Spanien) (ved A. Bretón Rodríguez, J.M. Criado Gámez og advokat I. Serrano Blanco)

#### Sagens genstand

I sagerne T-230/01 og T-267/01 er der nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2002/892/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for visse nystartede virksomheder i Álava-provinsen (EFT 2002 L 314, s. 1), i sagerne T-231/01 og T-268/01 er der nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2002/806/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for visse nystartede virksomheder i Vizcaya-provinsen (EUT 2002 L 279, s. 35), og i sagerne T-232/01 og T-269/01, er der nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2002/540/EF af 11. juli 2001 om den spanske stats støtteordning til fordel for visse nystartede virksomheder i Guipúzcoa-provinsen (EFT 2002 L 174, s. 31).

#### Konklusion

- 1) *Sagerne* T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 og T-269/01 forenes med henblik på dommen.
- 2) *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber* frifindes.
- 3) *I sagerne* T-230/01 — T-232/01:

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa og Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco bærer hver deres egne omkostninger og betaler de af Kommissionen og Comunidad autónoma de La Rioja afholdte omkostninger.

— Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya og Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa bærer hver deres egne omkostninger.

4) I sagerne T-267/01 — T-269/01 bærer Confebask sine egne omkostninger og betaler de af Kommissionen og Comunidad autónoma de La Rioja afholdte omkostninger.

(<sup>1</sup>) EFT C 348 af 8.12.2001.

#### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Clearstream mod Kommissionen

(Sag T-301/04) (<sup>1</sup>)

**(Konkurrence — misbrug af dominerende stilling — finansielle tjenesteydelser — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 82 EF — nægtelse af at udføre grænseoverskridende clearing- og afviklingsydelser — diskriminerende priser — det relevante marked — tilregnelser af ulovlig adfærd)**

(2009/C 256/35)

Processprog: tysk

#### Parter

Sagsøger: Clearstream Banking AG (Frankfurt am Main, Tyskland) og Clearstream International SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved advokats H. Satzky og B. Maassen)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved T. Christoforou, A. Nijenhuis og M. Schneider, derefter ved A. Nijenhuis og R. Sauer, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2004) 1958 endelig udg. af 2. juni 2004 om en procedure i henhold til artikel 82 [EF] [sag COMP/38.096 — Clearstream (clearing og afvikling)]

#### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Clearstream Banking AG og Clearstream International SA betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 262 af 23.10.2004.

#### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Italien mod Kommissionen

(Sag T-211/05) (<sup>1</sup>)

**(Statsstøtte — støtteordning indført af de italienske myndigheder til fordel for nye børsnoterede virksomheder — beslutning, der erklærer støtten uforenelig med fællesmarkedet og kræver tilbagesøgning heraf — begrundelsespligt — selektiv karakter — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — konkurrencebegrænsning)**

(2009/C 256/36)

Processprog: italiensk

#### Parter

Sagsøger: Den Italienske Republik (først ved I. Braguglia, derefter ved R. Adam og endelig ved I. Bruni, som befuldmægtigede, bistået af avvocato dello Stato P. Gentili)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci og E. Righini, som befuldmægtigede)

#### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2006/261/EF af 16. marts 2005 om Italiens støtteordning C 8/2004 (ex NN 164/2003) til fordel for nyligt børsnoterede selskaber (EUT 2006 L 94, s. 42).

#### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Den Italienske Republik betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 182 af 23.7.2005.

#### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. september 2009 — AceaElectrabel mod Kommissionen

(Sag T-303/05) (<sup>1</sup>)

**(Statsstøtte — energisektoren — støtte til en investering i opførelse af et fjernvarmeanlæg — beslutning hvorved støtte erklæres forenelig med fællesmarkedet — den støttemodtagende virksomheds forpligtelse til forinden at tilbagebetale en tidligere underkendt støtte — begrebet økonomisk enhed)**

(2009/C 256/37)

Processprog: italiensk

#### Parter

Sagsøger: AceaElectrabel Produzione SpA (ved advokats L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli og F. D'Alessandri)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved V. Di Bucci og E. Righini, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Elecrtabel (ved L. Radicati di Brozolo, M. Merola og C. Bazoli)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2006/598/EF af 16. marts 2005 vedrørende den statsstøtte, som Italien — regionen Lazio — vil give til nedbringelse af drivhusgasemissioner (EUT L 244, s. 8).

### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) AceaElectrabel Produzione SpA betaler sagens omkostninger med undtagelse af de omkostninger, som er omfattet af punkt 3 nedenfor.
- 3) Electrabel bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger som følge af interventionen.

(<sup>1</sup>) EUT C 257 af 15.10.2005.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Østrig mod Kommissionen

(Sag T-368/05) (<sup>1</sup>)

*(EUGFL — garantisektionen — udelukkelse fra fællesskabsfinansiering af visse udbetalinger — oksekødspræmie — ammekopræmie — ekstensiveringsbetalinger — nøglekontroller — forpligtelse til at anvende en datamatiseret geografisk informationssystemteknik — kontrol med alpefoderarealer — forpligtelse til samarbejde — begrundelsespligt — den anvendte type finansiel korrektion — ekstrapolering af konstateringerne om tilsidesættelse)*

(2009/C 256/38)

Processprog: tysk

### Parter

Sagsøger: Republikken Østrig (først ved H. Dossi, derefter ved H. Dossi og C. Pesendorfer og endelig ved C. Pesendorfer og A. Hable, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved F. Erlbacher, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Annullation af Kommissionens beslutning 2005/555/EF af 15. juli 2005 om udelukkelse fra fællesskabsfinansiering af visse udbetalinger foretaget af medlemsstaterne under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen (EUT L 188, s. 36), for så vidt som den udelukker visse udgifter afholdt af Republikken Østrig.

### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

- 2) Republikken Østrig betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 296 af 26.11.2005.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Brink's Security Luxembourg mod Kommissionen

(Sag T-437/05) (<sup>1</sup>)

*(Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure iværksat af Fællesskabet — overvågning af og opsyn med Kommissionens bygninger i Luxembourg — afvisning af tilbud fra en tilbudsgiver — ligebehandling — aktindsigt — effektiv retsbeskyttelse — begrundelsespligt — overførsel af virksomheder — erstatningssøgsmål)*

(2009/C 256/39)

Processprog: fransk

### Parter

Sagsøger: Brink's Security Luxembourg SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved avocats C. Point og G. Dauphin)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved E. Manhaeve, M. Šimerdová og K. Mojzesowicz, som befuldmægtigede, bistået af avocat J. Stuyck)

Intervenant til støtte for sagsøgte: G4S Securty Services SA, tidligere Group 4 Falck — Société de surveillance et de sécurité SA (Luxembourg, Luxembourg) (ved avocats M. Molitor, P. Lopes Da Silva, N. Cambonie og N. Bogelmann)

### Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af Kommissionens beslutning af 30. november 2005 om afvisning af det bud, der var afgivet af sagsøgeren inden for rammerne af udbud nr. 16/2005/OIL (bygningernes sikkerhed), af Kommissionens beslutning af 30. november 2005 om tildeling af kontrakten til en anden tilbudsgiver, af Kommissionens påståede stiltiende beslutning om afvisning af at trække de to ovennævnte beslutninger tilbage, samt af Kommissionens to skrivelser af 7. og 14. december 2005, som besvarer sagsøgerens anmodninger om oplysninger, dels en påstand om erstatning for det tab, som sagsøgeren angiveligt har lidt.

### Konklusion

- 1) Kommissionen for De Europæiske fællesskabers beslutning af 14. december 2005 om afslag på anmodning om underretning vedrørende sammensætningen af vurderingsudvalget for så vidt angår udbud nr. 16/2005/OIL annulleres.

- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen i annullationsøgsmålet.
- 3) Kommissionen frifindes i erstatningsøgsmålet.
- 4) Brink's Security Luxembourg SA bærer sine egne omkostninger og betaler halvdelen af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og G4S Security Services omkostninger, herunder omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.
- 5) Kommissionen bærer halvdelen af sine egne omkostninger.
- 6) G4S Security Services bærer halvdelen af sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 48 af 25.2.2006.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 9. september 2009 — Holland Malt mod Kommissionen**

(Sag T-369/09) (<sup>1</sup>)

*(Statsstøtte — maltproduktion — investeringsstøtte — beslutning, hvorved støtten erklæres uforenelig med fællesmarkedet — konkurrencebegrænsning — påvirkning af samhandelen mellem medlemsstaterne — begrundelsespligt — retningslinjer vedrørende statsstøtte i landbrugssektoren)*

(2009/C 256/40)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Holland Malt BV (Lieshout, Nederlandene) (først ved advokats O. Brouwer og D. Mes, derefter ved advokats O. Brouwer, A. Stoffer og P. Schepens)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved T. Scharf og A. Stobiecka-Kuik, som befuldmægtigede)

Intervenient til støtte for sagsøgeren: Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels, M. de Grave, C. ten Dam og M. Y de Vries, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2007/59/EF af 26. september 2006 om Nederlandenes statsstøtte til fordel for Holland Malt BV (EUT 2007 L 32, s. 76)

**Konklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Holland Malt BV bærer sine egne omkostninger og betaler Kommissionens omkostninger.
- 3) Kongeriget Nederlandene bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 42 af 24.2.2007.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 8. september 2009 — ETF mod Landgren**

(Sag T-404/06 P) (<sup>1</sup>)

*(Appel — personalesag — midlertidigt ansatte — tidsbegrænset ansættelseskontrakt — afgørelse om afskedigelse — artikel 47, litra c), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte — begrundelsespligt — åbenbart fejlskøn — fuld prøvelsesret — økonomisk godtgørelse)*

(2009/C 256/41)

Processprog: fransk

**Parter**

Appellant: Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF) (ved advokats G. Vandersanden og L. Levi)

Den anden part i appelsagen: Pia Landgren (Revigliasco, Italien) (ved advokat M.-A. Lucas)

**Sagens genstand**

Appel af dom afsagt af EU-Personaleretten (Plenum) den 26. oktober 2006 i sag F-1/05, Landgren mod ETF (Sml. Pers. I-A-1, s. 123 og II-A-1, s. 459), med påstand om ophævelse af denne

**Konklusion**

- 1) Appellen forkastes.
- 2) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF) bærer sine egne omkostninger og betaler de omkostningerne, som Pia Landgren har afholdt i appelsagen.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber bærer sine egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 42 af 24.2.2007.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 2. september 2009 — El Morabit mod Rådet**

(Forenede sager T-37/07 og T-323/07) (<sup>1</sup>)

*(Fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik — restriktive foranstaltninger med henblik på at bekæmpe terrorisme — indenfrysning af midler — liste over personer, grupper og enheder — annullationssøgsmål)*

(2009/C 256/42)

Processprog: nederlandsk

**Parter**

Sagsøger: Mohamed El Morabit (Amsterdam, Nederlandene) (ved advokat U. Sarikaya)

**Sagsøgt:** Rådet for Den Europæiske Union (ved E. Finnegan, G. Van Hegelsom og B. Driessen, som befuldmægtigede)

*Intervenienter til støtte for sagsøgte:* Kongeriget Nederlandene (ved C. Wissels og M. de Mol, i sag T-37/07 ved M. de Grave og i sag T-323/07 ved Y. de Vries og M. Noort, som befuldmægtigede); samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (i sag T-37/07 ved S. Boelaert og J. Aquilina, og i sag T-323/07 ved P. van Nuffel og S. Boelaert, som befuldmægtigede)

### Sagernes genstand

Påstand om delvis annullation, dels af Rådets afgørelse 2007/445/EF af 28. juni 2007 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2006/379/EF og 2006/1008/EF (EUT L 169, s. 58), dels af Rådets afgørelse 2006/1008/EF af 21. december 2006 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (EUT L 379, s. 123), i det omfang sagsøgerens navn er opført på listen over personer, grupper og enheder, som disse bestemmelser finder anvendelse på.

### Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union frifindes.
- 2) Mohamed El Morabit bærer sine egne omkostninger og betaler omkostningerne afholdt af Rådet.
- 3) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Kongeriget Nederlandene bærer deres egne omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 82 af 14.4.2007.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 14. september 2009 — Lange Uhren mod KHIM (geometriske felter på en urskive)**

(Sag T-152/07) (<sup>1</sup>)

*(EF-varemærker — ansøgning om et EF-figurmærke — geometriske felter på en urskive — absolut registreringshindring — manglende fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009) — fornødent særpræg ikke opnået ved brug — artikel 7, stk. 3, i forordning nr. 40/94 (nu artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 207/2009)*

(2009/C 256/43)

Processprog: tysk

### Parter

*Sagsøger:* Lange Uhren GmbH (Glashütte, Tyskland) (ved avocat M. Schaeffer)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved M. Kicia, som befuldmægtiget)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 15. februar 2007 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1176/2005-1) vedrørende en ansøgning om registrering af et figurtegn i form af geometriske felter på en urskive som EF-varemærke

### Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Lange Uhren GmbH betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 155 af 7.7.2007.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 3. september 2009 — Cheminova m.fl. mod Kommissionen**

(Sag T-326/07) (<sup>1</sup>)

*(Plantebeskyttelsesmidler — aktivstoffet malathion — manglende opførelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF — annullationssøgsmål — retlig interesse — formaliteten — vurderingsprocedure — EFSA's vurdering — ulovlighedsindsigelse — artikel 20 i forordning (EF) nr. 1490/2002 — fremlægelse af nye undersøgelser — artikel 8, stk. 2 og 5, i forordning (EF) nr. 451/2000 — berettiget forventning — forholdsmæssighed — ligebehandling — princippet om god forvaltningsskik — ret til forsvar — subsidiaritetsprincippet — artikel 95, stk. 3, EF, artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i direktiv 91/414)*

(2009/C 256/44)

Processprog: engelsk

### Parter

*Sagsøgere:* Cheminova A/S (Harboøre, Danmark), Cheminova Agro Italia Srl (Rom, Italien), Cheminova Bulgaria EOOD (Sofia, Bulgarien), Agrodan, SA (Madrid, Spanien) og Lodi SAS (Grand-Fougeray, Frankrig) (ved avocats C. Mereu og K. Van Maldegem og solicitor P. Sellar)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved B. Doherty og L. Parpala, som befuldmægtigede)

### Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2007/389/EF af 6. juni 2007 om afslag på at opføre malathion i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette stof (EUT L 146, s. 19)

**Konklusion**

1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.

2) Cheminova A/S, Cheminova Agro Italia Srl, Cheminova Bulgaria EOOD, Agrodan, SA og Lodi SAS bærer deres egne omkostninger og betaler omkostningerne afholdt af Kommissionen, herunder omkostningerne i forbindelse med sagen om foreløbige forholdsregler.

(<sup>1</sup>) EUT C 247 af 20.10.2007.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Royal Appliance International mod KHIM — BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (Centrixx)**

(Sag T-446/07) (<sup>1</sup>)

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-ordmærket Centrixx — det ældre nationale ordmærke sensixx — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2009/C 256/45)

Processprog: tysk

**Parter**

Sagsøger: Royal Appliance International GmbH (Hilden, Tyskland) (ved advokats K.-J. Michaeli og M. Schork)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved S. Schäffner og B. Schmidt, som befuldmægtigede)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (München, Tyskland) (ved advokat S. Biagosch)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 3. oktober 2007 af Fjerde Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 572/2006-4) vedrørende en indsigelsessag mellem BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH og Royal Appliance International GmbH.

**Konklusion**

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Royal Appliance International GmbH betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 37 af 9.2.2008.

**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Wella mod KHIM (TAME IT)**

(Sag T-471/07) (<sup>1</sup>)

(EF-varemærker — international registrering — begæring om territorial udstrækning af beskyttelsen — ordmærket TAME IT — absolut registreringshindring — manglende fornødent særpræg — artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 [nu artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2009/C 256/46)

Processprog: engelsk

**Parter**

Sagsøger: Wella AG (Darmstadt, Tyskland) (ved advokats B. Klingberg og K. Sandberg)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved D. Botis, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 24. oktober 2007 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 713/2007-2) vedrørende en territorial udstrækning til Fællesskabets område af beskyttelsen af den internationale registrering af varemærket TAME IT

**Konklusion**

1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.

2) Wella AG betaler sagens omkostninger.

(<sup>1</sup>) EUT C 51 af 23.2.2008.



**Dom afsagt af Retten i Første Instans den 15. september 2009 — Parfums Christian Dior mod KHIM — Consolidated Artists (MANGO adorably)**

(Sag T-308/08) <sup>(1)</sup>

(EF-varemærker — indsigelsessag — ansøgning om EF-figurmærket MANGO adorably — de ældre nationale og internationale ordmærker J'ADORE og ADIORABLE — relative registreringshindringer — risiko for forveksling — risiko for utilbørlig udnyttelse af de ældre varemærkers renommé — artikel 8, stk. 1, litra b), og artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2009/C 256/47)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Parfums Christian Dior (Paris, Frankrig) (ved avocats F. de Visscher, E. Cornu og D. Moreau)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (ved R. Bianchi, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Consolidated Artists BV (Rotterdam, Nederlandene) (ved avocat S. Bénoliel-Claux)

**Sagens genstand**

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 23. maj 2008 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1162/2007-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Parfums Christian Dior og Consolidated Artists BV

**Konklusion**

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Parfums Christian Dior betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 260 af 11.10.2008.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 4. september 2009 — Inalca og Cremonini mod Kommissionen**

(Sag T-174/06) <sup>(1)</sup>

(Erstatningsansvar uden for kontraktforhold — OLAF's undersøgelser vedrørende uregelmæssigheder ved eksportrestitutioner af oksekød ved udførsel til Jordan — fremsendelse af oplysninger til de nationale myndigheder om forhold, som kan give anledning til strafferetlig forfølgning — national beslutning om tilbagesøgning af eksportrestitution — garantistillelse — erstatningssøgsmål — forældelsesfrist — tabets vedvarende karakter — delvis afvisning — årsagsforbindelse)

(2009/C 256/48)

Processprog: italiensk

**Parter**

Sagsøgere: Inalca SpA — Industria Alimentari Carni (Castelvetro, Italien) og Cremonini SpA (Castelvetro) (ved avocats F. Scianone og C. D'Andria)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved M. Nolin og V. Di Bucci, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Søgsmål om ansvar uden for kontraktforhold med påstand om erstatning af et tab, som sagsøgerne angiveligt har lidt, efter at de italienske myndigheder er blevet underrettet om de konklusioner, som vedrørte sagsøgerne, og som beroede på en undersøgelse, som OLAF havde gennemført med henblik på at efterprøve lovligheden af visse restitutioner for eksport af oksekød til Jordan.

**Konklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Inalca SpA — Industria Alimentari Carni og Cremonini SpA betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 190 af 12.8.2006.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. august 2009 — Abouchar mod Kommissionen**

(Sag T-367/08) <sup>(1)</sup>

*(Ansvar uden for kontraktforhold — EUF — betingelser for tildeling af og kontrol med tilskud til et projekt vedrørende dyrkning af grøntsager i Senegal — forældelse — afvisning)*

(2009/C 256/49)

Processprog: fransk

**Parter**

*Sagsøger:* Michel Abouchar (Dakar, Senegal) (ved avocats B. Dubreuil-Basire og J.-J. Lorang)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A. Bordes og E. Cujo, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Erstatningssøgsmål med påstand om erstatning for den økonomiske skade og godtgørelse for den ikke-økonomiske skade, sagsøgeren hævder at have lidt ved de fejl, som Kommissionen og dens medarbejdere påstås at have begået, som er forbundet med betingelser for tildeling af og kontrol med tilskud, der er finansieret af Den Europæiske Udviklingsfond (EUF) til et projekt vedrørende dyrkning af grøntsager i Senegal.

**Konklusion**

- 1) Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber frifindes.
- 2) Michel Abouchar betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 285 af 8.11.2008.

**Sag anlagt den 30. juli 2009 — EFIM mod Kommissionen**

(Sag T-296/09)

(2009/C 256/50)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Köln, Tyskland) (ved Rechtsanwalt D. Ehle)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

**Sagsøgerens påstande**

— Kommissionens beslutning af 20. maj 2009 i sag COMP/C-3/39.391 EFIM annulleres.

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Sagsøgeren anfægter Kommissionens beslutning af 20. maj 2009 i sag COMP/C-3/39.391 EFIM. Kommissionen afviste ved denne beslutning sagsøgerens klage, hvorved sagsøgeren gjorde gældende, at flere producenter af blækstråleprintere havde gjort sig skyldige i forskellige krænkelse af artikel 81 EF og 82 EF på deres markeder for blækpatroner.

Sagsøgeren gør som begrundelse for søgsmålet først og fremmest gældende, at Kommissionen ikke har taget en række faktiske omstændigheder af væsentlig betydning i betragtning, hvorved Kommissionen har tilsidesat princippet om god forvaltning, forpligtelsen til omhu, begrundelsespligten samt retten til at blive hørt. Sagsøgeren anfører endvidere, at den bedømmelse, som Kommissionen har foretaget i den anfægtede beslutning, navnlig med henblik på kriterierne for en prioritet ved klagesagsbehandlingen, var åbenbart urigtig og behæftet med fejl-skøn. Endelig gør sagsøgeren gældende, at en effektiv beskyttelse af konkurrencen mod de konkurrencebegrænsninger, som sagsøgeren har gjort gældende, kun kan sikres af Kommissionen, eftersom de nationale kartelmyndigheder og domstole alene har geografisk begrænsede kompetencer.

**Sag anlagt den 29. juli 2009 — Gühring mod KHIM (kombination af farverne gyvelgul og sølvgrå)**

(Sag T-299/09)

(2009/C 256/51)

Processprog: tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Gühring OHG (Albstadt, Tyskland) (ved Rechtsanwältin A. von Mühlendahl og H. Hartwig)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 30. april 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1330/2008-1) annulleres.

— Afgørelse truffet den 21. juli 2008 af undersøgeren, hvorved sagsøgerens ansøgning om registrering af varemærke nr. 6 703 581 blev afslået, annulleres.

— Det fastslås, at det ansøgte varemærke nr. 6 703 581 opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2007 <sup>(1)</sup>.

## Subsidiært

- Afgørelse truffet den 30. april 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1330/2008-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger i forbindelse med sagens behandling i appelkammeret.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Et varemærke bestående af en kombination af farverne gyvelgul og sølvgrå for varer i klasse 7 (ansøgning nr. 6 703 581)

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen

*Appellkammerets afgørelse:* Afvisning af klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, idet det ansøgte varemærke har fornødent særpræg. Endvidere tilsidesættelse af processuelle regler, navnlig artikel 75 og artikel 76, stk. 1, i forordning nr. 207/2009.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

**Sag anlagt den 29. juli 2009 — Gühring mod KHIM (kombination af farverne okkergul og sølvgrå)**

(Sag T-300/09)

(2009/C 256/52)

*Processprog:* tysk

**Parter**

*Sagsøger:* Gühring OHG (Albstadt, Tyskland) (ved Rechtsanwältin A. von Mühlendahl og H. Hartwig)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

**Sagsøgerens påstande**

- Afgørelse truffet den 30. april 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1329/2008-1) annulleres.
- Afgørelse truffet den 22. juli 2008 af undersøgeren, hvorved sagsøgerens ansøgning om registrering af varemærke nr. 6 703 565 blev afslået, annulleres.

- Det fastslås, at det ansøgte varemærke nr. 6 703 565 opfylder betingelserne i artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2007 <sup>(1)</sup>.

## Subsidiært

- Afgørelse truffet den 30. april 2009 af Første Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1329/2008-1) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger, herunder sagsøgerens omkostninger i forbindelse med sagens behandling i appelkammeret.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Et varemærke bestående af en kombination af farverne okkergul og sølvgrå for varer i klasse 7 (ansøgning nr. 6 703 565)

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på ansøgningen

*Appellkammerets afgørelse:* Afvisning af klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 7, stk. 1, litra b), i forordning nr. 207/2009, idet det anmeldte varemærke har fornødent særpræg. Endvidere tilsidesættelse af processuelle regler, navnlig artikel 75 og artikel 76, stk. 1, i forordning nr. 207/2009.

<sup>(1)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 207/2009 af 26.2.2009 om EF-varemærker (EUT L 78, s. 1).

**Sag anlagt den 18. august 2009 — Kommissionen mod Irish Electricity Generating**

(Sag T-323/09)

(2009/C 256/53)

*Processprog:* engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved A.-M. Rouchaud-Joët og F. Mirza, som befuldmægtigede)

*Sagsøgt:* Irish Electricity Generating Co. Ltd (Waterford, Irland)

**Sagsøgerens påstande**

- Sagsøgte tilpligtes at betale Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber et beløb på 237 384,31 EUR, der udgøres af en hovedstol på 180 664,70 EUR med et tillæg af 56 719,61 EUR som morarente beregnet efter Den Europæiske Centralbanks rentesats +3,50 % (5,56 %) for perioden mellem den 25. august 2003 og 15. april 2009.

— Sagsøgte tilpligtes at betale 27,52 EUR per dag som rente fra den 16. april 2009 til datoen for gældens fulde tilbagebetaling.

— Sagsøgte tilpligtes at betale sagens omkostninger.

### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Inden for rammerne af Det Europæiske Fællesskabs fjerde forskningsrammeprogram vedtog Rådet beslutning nr. 94/806/EF af 23. november 1994<sup>(1)</sup> om et særprogram for forskning og teknologisk udvikling, herunder demonstration, inden for ikke-nuklear energi. Beslutningens artikel 5 pålagde Kommissionen ansvaret for at udarbejde et arbejdsprogram vedrørende mål og indhold som angivet i beslutningens bilag 1 og for at indkalde projektforslag på grundlag af arbejdsprogrammet.

Den 2. marts 1998 tildeltes sagsøgte efter en udbudsprocedure kontrakt nr. WE/178/97/IEGB (herefter: »kontrakten«) vedrørende opførelse af to vindmøller. I overensstemmelse med kontraktens bestemmelser accepterede Kommissionen på baggrund af de skønnede udgifter på 1 531 697 ECU til projektets gennemførelse at yde en finansiel støtte på 40 % af de godkendte udgifter, dog maksimalt i alt 612 679 ECU.

Sagsøgeren har imidlertid anført, at selvom sagsøgeren mellem den 6. april 1998 og den 30. april 2001 forskudsvis betalte sagsøgte i alt 225 083,79 EUR, opfyldte sagsøgte ikke kontrakten. Herudover anfører sagsøgeren, at selvom sagsøgeren foretog de proceduremæssige skridt som fastlagt i kontrakten og Fællesskabets budgetregler<sup>(2)</sup> for at fastlægge det skyldige beløb og gøre sagsøgte bekendt hermed, reagerede sidstnævnte ikke. Kommissionen opsagde derfor kontrakten ved skrivelse af 13. december 2002 i medfør af artikel 5, stk. 3, litra a), nr. i), i kontraktens bilag II.

På den baggrund har Kommissionen i medfør af artikel 238 EF indgivet søgsmål med henblik på tilbagebetaling af det ifølge Kommissionen angiveligt til sagsøgte for meget betalte beløb, der udgør 180 664,70 EUR med tillæg af renter beregnet efter en rentesats på 5,56 % fra datoen for gældens forfald, det vil sige den 24. august 2003.

<sup>(1)</sup> Rådets beslutning 94/806/EF af 23.11.1994 om et særprogram for forskning og teknologisk udvikling, herunder demonstration, inden for ikke-nuklear energi (1994-1998) (EFT L 334 af 22.12.1994, s. 87).

<sup>(2)</sup> Artikel 71 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25.6.2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT 2002 L 248, s. 1), og gennemførelsesforordningens artikel 78, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23.12.2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002

om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT 2002 L 357, s. 1).

### Sag anlagt den 18. august 2009 — J & F Participações mod KHIM — Fribo Foods (Friboi)

(Sag T-324/09)

(2009/C 256/54)

*Stævningen er affattet på engelsk*

#### Parter

Sagsøger: J & F Participações SA (Sorocaba, Brasilien) (ved lawyer A. Fernández Fernández-Pacheco)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Fribo Foods Ltd (Wrexham, Det Forenede Kongerige)

#### Sagsøgerens påstande

— Afgørelse truffet den 22. april 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 824/2008-1) annulleres.

— Harmoniseringskontoret og den anden part i sagen for appelkammeret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: J & F Participações SA

Det omhandlede EF-varemærke: Figurmærket »Friboi« for varer i klasse 29

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Fribo Foods Ltd

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: varemærkeregistret i Det Forenede Kongerige af ordmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Det Forenede Kongerige af figurmærket »Fribo« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Tyskland af ordmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Tyskland af figurmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Frankrig af ordmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Frankrig af figurmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Italien af ordmærket »FRIBO« for varer i klasse 29; varemærkeregistret i Italien af figurmærket »FRIBO« for varer i klasse 29

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen taget til følge

*Appelkammerets afgørelse:* Klagen taget delvis til følge

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret urigtigt fastslog, at der var risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker; tilsidesættelse af artikel 42 i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret urigtigt tog hensyn til de beviser for brug, som den anden part i sagen for appelkammeret forelagde, og som ikke opfyldte kravene i henhold til den pågældende bestemmelse, og som ikke godtgjorde sted, tid, omfang og karakter af denne brug.

**Appel iværksat den 17. august 2009 af Vahan Adjemian m.fl. til prøvelse af dom afsagt den 4. juni 2009 af Personaleretten i de forenede sager F-134/07, Adjemian m.fl. mod Kommissionen, og sag F-8/08, Renier mod Kommissionen**

(Sag T-325/09 P)

(2009/C 256/55)

Processprog: fransk

#### Parter

*Appellanter:* Vahan Adjemian (Angera, Italien), Matteo Ambietti (Gallarate, Italien), Elisabetta Avanti (Vedano Olona, Italien), Daniela Baiguera (Cadrezzate, Italien), Douglas James Beare (Azzale, Italien), Valentina Benzi (Varese, Italien), Maria Nicoletta Berta (Buguggiate, Italien), Conrad Bielsky (Ispra, Italien), Maria Bielza Diaz-Caneja (Ispra), Roberta Bino (Ispra), Kristin Boettcher (Ranco, Italien), Valeria Boschini (Taino, Italien), Mounir Bouhifd (Arolo di Leggiuno, Italien), Cristina Brovelli (Ispra), Daniela Brovelli (Ranco), Clementine Burnley (Taino), Daniela Buzica (Ispra), Giovanni Calderone (Leggiuno, Italien), Marco Canonico (Refrancore, Italien), Stefano Casalegno (Angera), Javier Castro Jimenez (Ispra), Denise Ceconello (Cocquio Trevisago, Italien), Francesca Cellina (Varese), Francesca Cenci (Travedona Monate, Italien), Laura Ceriotti (Dairago, Italien), Houtai Choumane (Laveno), Graziella Cimino Reale (Guidonia Monticelio, Italien), Marco Clerici (Legnano, Italien), Bruno Combal (Besozzo, Italien), Costanza Giulia Conte (Ispra), Tatiana Conti (Vedano Olona), Domenica Cortellini (Brescia, Italien), Orna Cosgrove (Varese), Giulio Cotogno (Rovellesca, Italien), Cristina Croera (Taino), Ana Maria Cruz Naranjo (Cardana di Besozzo, Italien), Barbara Cuniberti (Angera), Bianca D'Alimonte (Sesto Calende, Italien), Miranta Dandoulaki (Athen, Grækenland), Alexander De Meij (Leggiuno), Wim Decoen (Brescia), Christiane Deflandre (Travedona Monate), Riccardo Del Torchio (Gemonio, Italien), Elena Demicheli (Sesto Calende), Manuela Di Lorenzo (Sangiano, Italien), Stefano Donadello (Arsago Seprio, Italien), Anna Donato (Taino), Bruno Duarte De Matos E Sousa Pereira (Ispra), Sami Dufva (Biandronno, Italien), Wesley Duke (Gavirate, Italien), Diego Escudero Rodrigo (Taino), Claudio Forti (Malgesso, Italien), Monica Gandini (Buguggiate), Aliko Georgakaki (Alkmaar, Nederlandene), Giovanni Giacomelli (Laveno), Alessandra Giallombardo (Gavirate), Nadia Giboni (Brescia), Maria Giovanna Giordanelli (Vergiate, Italien), Maria Giuseppina Grillo (Sangiano), Manuela Grossi (Ranco), Laurence Guy-Mikkelsen (Angera), Rachel Margaret Harvey-Kelly (Cardana di Besozzo), Paul Hasenohr (Arolo di Leggiuno), Ulla Marjaana Helminen (Laveno), Gea Huykman (Db Anna Paulowna, Neder-

landene), Elisabeth Marie Cecile Joossens (Biandronno), Lyudmila Kamburska (Ranco), Maria Cristina La Fortezza (Arsago Seprio), Debora Lacchin (Brescia), Rafal Leszczyna (Varese), Amin Lievens (Taino), Silvia Loffelholz (Gavirate), Davide Lorenzini (Varese), Chiara Macchi (Casalzuigno, Italien), Andrew John Edgar MacLean (Varese), Andrea Magistri (Ispra), Alessia Maineri (Varese), Simone Malfara (Ispra), Adriana Marino (Taino), Patrizia Masoin (Bruxelles, Belgien), Matteo Mazzuccato (Legnano), Stefania Minervino (Cittiglio, Italien), Eduardo Luis Montes Torralbo (Ispra), Davide Moraschi (Siviglia, Spanien), Claudio Moroni (Besozzo), Giovanni Narciso (Ispra), Andrew Darren Nelson (Angera), Elisa Nerboni (Angera), Isabella Claudia Neugebauer (Arolo di Leggiuno), Francesca Nicoli (Laveno), Victor Alexander Nievaart (Am Alkmaar), Magdalena Novackova (Am Alkmaar), Joanna Nowak (Ispra), Victoria Wendy O'Brien (Angera), Davide Orto (Gallarate), Alessio Ossola (Brescia), Silvia Parnisari (Arona, Italien), Manuela Pavan (San Felice, Italien), Immaculada Pizzaro Moreno (Sevilla, Spanien), Marina Pongillupi (Ranco), Marsia Pozzato (Sesto Calende), Elisa Pozzi (Taino), Giovanna Primavera (Angera), Michele Rinaldin (Sesto Calende), Alice Ripoli (Gavirate), Emanuela Rizzarda (Laveno), Michela Rossi (Taino), Andrew Rowlands (Bodio, Italien), Helen Salak (Cocquio Trevisago), Jaime Sales Saborit (Ispra), Maria Sonia Salina (Vergiate), Anne Marie Sanchez Cordeil (Besozzo), Ferruccio Scaglia (Oleggio, Italien), Niels Schulze (Sesto Calende), Francesca Serra (Cadrezzate), Penka Shegunova (Geel, Belgien), Donatella Soma (Ispra), Monica Squizzato (Inarco, Italien), Alan Steel (Laveno), Robert Oleij Strobl (Ranco), Marcel Suri (Brescia), Malcolm John Taberner (Monvalle, Italien), Martina Telo, (Vicenza, Italien), Saara Tetri (Cittiglio), Barbara Claire Thomas (Cocquio Trevisago), Donatella Turetta (Ranco), Adamo Ubaldi (Cardana di Besozzo), Monica Vaglica (Osmate, Italien), Paulo Valente De Jesus Rosa (Travedona Monate), Corinna Valli (Leggiuno), Federica Vanetti (Cittiglio), Christophe Vantongelen (Besozzo), Irene Vernacotola (Legnano), Ottaviano Veronese (Segrate, Italien), Patricia Vieira Lisboa (Angera, Italien), Maria Pilar Vizcaino Martinez, (Monvalle), Giulia Zerauscheck (Trieste, Italien), Marco Zucchelli (Ternate, Italien), Erika Adorno (Travedona Monate), Valeria Bossi (Comerio, Italien), Barbara Cattaneo (Leggiuno), Claudia Cavicchioli (Caravate, Italien), Fatima Doukali (Varese), Orla Hurley (Ranco), Romina La Micela (Besozzo), Lucia Martinez Simon (Ranco), Daniela Piga (Roggiano, Italien), Pamela Porcu (Cittiglio), Silvia Sciacca (Varese), Sarah Solda (Brescia), Cristina Zocchi (Bregano, Italien), Angela Baranzini (Besozzo), Elly Bylemans (Balen, Italien), Sabrina Calderini (Solbiate Arno, Italien), Davide Capuzzo (Vergiate), Ivano Caravaggi (Besozzo), Elisa Dalle Molle (Ranst, Belgien), Wendy De Vos (Groot-Bijgaarden, Belgien), Volkmar Ernst (Weingarten, Tyskland), Matteo Fama (Sangiano, Italien), Arianna Farfaletti Casali (Varese), Sasa Gligorijevic (Monvalle), Raffaella Magi Galluzzi (Varese), Sophie Mühlberger (Karlsruhe, Tyskland), Pamela Muscillo (Varese), Jan Paepen (Balen), Marco Paviotti (Bagnaria Arsa, Italien), Slavka Prvakova (Eg Akmaar, Nederlandene), Andreas Ratzel (Linkenheim, Tyskland), Thierry Romero (Strasbourg, Frankrig), Jose Pablo Solans Vila (Monvalle), Susan Wray (TM Tutjenhoin, Nederlandene), Sven Wurzer (Linkenheim), Sylvia Zamana (RZ Castricum, Nederlandene), Uwe Zweigner (Leopoldshafen, Tyskland), Colette Renier (Bruxelles) (ved avocats S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

*Den anden part i appelsagen:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Rådet for Den Europæiske Union

### Appellanternes påstande

- Dom af 4. juni 2009 i de forenede sager F-134/07, Adjemian m.fl. mod Kommissionen, støttet af Rådet for Den Europæiske Union, og sag F-8/08, Renier mod Kommissionen, støttet af Rådet for Den Europæiske Union, ophæves.
- Der træffes en ny afgørelse, efter at det er blevet fastslået, at Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers beslutning af 28. april 2004 vedrørende den maksimale varighed for benyttelse af ikke-permanent personale i Kommissionens tjenestegrene er retsstridig, og at artikel 88 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte er uanvendelig, for så vidt som den begrænser varigheden af kontrakterne for ansatte til varetagelse af hjælpefunktioner, således at:
- Kommissionens afslag af henholdsvis 23. august og 31. oktober 2007 på klage nr. R/263/07 og R/492/07 over Kommissionens afgørelser om kun at forlænge appellanternes ansættelse som kontraktansatte for en begrænset periode annulleres.
- Kommissionens afslag af 31. oktober 2007 på klage nr. R/390/07 over Kommissionens afgørelser om kun at indgå en ansættelseskontrakt eller om kun at forlænge appellanternes ansættelse (Adorno m.fl. — appellanterne på liste 2) som kontraktansatte for en begrænset periode, annulleres.
- Kommissionens afgørelse af 5. september 2007 om at afslå appellanternes anmodninger af henholdsvis den 31. maj og den 20. juli 2007 om forlængelse på ubestemt tid af appellanternes kontrakter som kontraktansatte, annulleres.
- Kommissionens afslag af 28. november 2007 på klagen over afgørelsen af 5. september 2007, hvorved der blev meddelt afslag på appellanternes anmodninger af henholdsvis 31. maj og 20. juli 2007 om forlængelse på ubestemt tid af deres kontrakter som kontraktansatte, annulleres.
- Kommissionens afgørelser om fastsættelse af appellanternes respektive ansættelsesvilkår annulleres, for så vidt som ansættelsen af appellanterne eller forlængelsen heraf er begrænset til en bestemt varighed
- Kommissionen tilpligtes at betale sagens omkostninger for begge instanser.

### Anbringender og væsentligste argumenter

Ved denne appel har appellanterne nedlagt påstand om ophævelse af Personalerettens dom af 4. juni 2009 i de forenede sager F-134/07, Adjemian m.fl. mod Kommissionen, og sag F-8/08, Renier mod Kommissionen, hvorved Personaleretten

forkastede de søgsmål, hvorved appellanterne havde nedlagt påstand om annullation af Kommissionens afgørelser — og Kommissionens afslag på deres klager herover — om kun at forlænge deres ansættelseskontrakter som kontraktansatte for en begrænset periode og ikke tidsubegrænset.

Til støtte for deres appel har appellanterne fremsat følgende anbringender:

- Personaleretten begik en retlig fejl, da den fastslog, at Rådets direktiv 1999/70/EF af 28. juni 1999 om rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der er indgået af EFS, UNICE og CEEP <sup>(1)</sup> ikke kunne påberåbes til støtte for en ulovlighedsindsigelse i relation til en bestemmelse i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne (herefter »ansættelsesvilkårene«).
- Personaleretten begik en retlig fejl, da den fastslog, at rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse, der har til formål fastsætte de rammer, der skal forhindre misbrug hidrørende fra anvendelsen af flere på hinanden følgende tidsbegrænsede ansættelseskontrakter eller ansættelsesforhold, ikke kunne påberåbes til støtte for en ulovlighedsindsigelse i relation til ansættelsesvilkårenes artikel 88 og til Kommissionens beslutning af 28. april 2004 vedrørende den maksimale varighed for benyttelse af ikke-permanent personale i Kommissionens tjenestegrene, og da den fastslog, at ansættelsesvilkårenes artikel 88 er begrundet i tilstrækkeligt omfang.
- Personaleretten begik retlige og faktiske fejl ved vurderingen af appellanternes situation i forhold til Kommissionens forpligtelse til at overholde de minimumsforskrifter, der finder anvendelse på fællesskabsplan, og som følger af rammeaftalen vedrørende tidsbegrænset ansættelse samt af artikel 10 EF.
- Personaleretten drog — efter at have præciseret rækkevidden af loyalitetspligten og de principper om loyalt samarbejde og overensstemmelse, som Kommissionen er forpligtet til at overholde — ikke konsekvensen af, at de var blevet tilsidesat i det foreliggende tilfælde.
- Personaleretten begik en retlig fejl, da den fastslog, at de anfægtede afgørelser var tilstrækkeligt begrundede, selv om de efter appellanternes opfattelse kun indeholder en formel begrundelse og ikke angiver de oplysninger, der kan sætte appellanterne i stand til at vurdere den materielle berettigelse heraf og gøre det muligt for Fællesskabets retsinstanser at udøve sin retslige kontrol.

<sup>(1)</sup> EFT L 175, s. 43.

**Sag anlagt den 10. august 2009 — E mod Parlamentet****(Sag T-326/09)**

(2009/C 256/56)

Processprog: fransk

**Parter**

*Sagsøger:* E (London, Det Forenede Kongerige) (ved *avocats* S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis og E. Marchal)

*Sagsøgt:* Europa-Parlamentet

**Sagsøgerens påstande**

— Europa-Parlamentets Præsidiiums afgørelser af 9. marts og 3. april 2009 om ændring af bestemmelserne vedrørende den supplerende (frivillige) pensionsordning for Europa-Parlamentets medlemmer annulleres.

— Europa-Parlamentet tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Sagsøgeren nedlægger påstand om annullation af Europa-Parlamentets Præsidiiums afgørelser af 9. marts og 3. april 2009 om ændring af bestemmelserne vedrørende den supplerende (frivillige) pensionsordning i bilag VIII til regulativ om omkostningsgodtgørelser og andre godtgørelser til Europa-Parlamentets medlemmer. Ændringerne vedrører hovedsagelig ophævelsen af muligheden for at modtage førtidspension fra 50 år og muligheden for at få udbetalt pensionen i form af kapital, samt forhøjelse af pensionsalderen fra 60 til 63 år.

De anbringender og væsentlige argumenter der er fremsat, svarer hovedsagelig til de anbringender, der er fremsat i sag T-219/09 Balfe m.fl. mod Parlamentet <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT 2009 C 205, s. 39.

**Sag anlagt den 25. august 2009 — Häfele mod KHIM — Topcom Europe (Topcom)****(Sag T-336/09)**

(2009/C 256/57)

Stævningen er affattet på engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* Häfele GmbH & Co. KG (Nagold, Tyskland) (ved *lawyer* J. Dönch)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Topcom Europe NV (Heverlee, Belgien)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 5. juni 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1500/2008-2) annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* Häfele GmbH & Co.

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »Topcom« for varer i klasse 7, 9 og 11

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Topcom Europe NV

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* EF-varemærkeregistrering af ordmærket »TOPCOM« for varer i klasse 9; ordmærket »TOPCOM« registreret i Benelux-landene for varer i klasse 9

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Indsigelsen forkastet

*Appelkammerets afgørelse:* Klagen taget til følge, medhold i indsigelsen, Indsigelsesafdelingens afgørelse annulleret

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009], da appelkammeret med urette fandt, at der bestod en risiko for forveksling mellem de berørte varemærker, idet de omhandlede varer hverken er af lignende eller kompletterende art.

**Sag anlagt den 24. august 2009 — Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia mod Kommissionen****(Sag T-337/09)**

(2009/C 256/58)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøger:* Colegio Oficial de Farmacéuticos de Valencia (Valencia, Spanien) (ved *abogada* E. Navarro Varona)

*Sagsøgt:* Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

**Sagsøgerens påstande**

- I overensstemmelse med artikel 230 EF og 231 EF annulleres Kommissionens afgørelse af 15. juni 2009, hvorved den gav delvist afslag på aktindsigt i de oplysninger, som MICOF havde udbedt sig i sin oprindelige begæring af 23. oktober 2008 og i sin genfremsatte begæring af 19. januar 2009.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

Det foreliggende søgsmål er anlagt til prøvelse af Kommissionens delvise afslag på aktindsigt i visse dokumenter, der er udarbejdet af konsulentfirmaet ECORYS Nederland BV som led i forberedelsen af rapporten med titlen »Study of regulatory restrictions in the field of pharmacies« af 22. juni 2007, til brug for Kommissionens Generaldirektorat for det Indre Marked og Tjenesteydelser.

Til støtte for sit søgsmål har sagsøgeren gjort gældende, at der foreligger en tilsidesættelse af artikel 4, stk. 2, og artikel 8 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter.<sup>(1)</sup>

Herved gøres det gældende, at den anfægtede afgørelse

- lider af en begrundelsesmangel
- indeholder en fejlagtig vurdering af undtagelsen vedrørende en fysisk eller juridisk persons forretningsmæssige interesser, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder
- er behæftet med åbenbart urigtig begrundelse, idet der ikke tages hensyn til, at der foreligger en tungtvejende offentlig interesse
- ikke har overholdt de frister, der er fastsat for besvarelsen af den genfremsatte begæring om aktindsigt.

<sup>(1)</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

**Sag anlagt den 27. august 2009 — Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava m.fl. mod KHIM (TXAKOLI)**

(Sag T-341/09)

(2009/C 256/59)

Processprog: spansk

**Parter**

*Sagsøger:* Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Álava (Amurrio, Spanien), Consejo Regulador de la

Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia (Leioa, Spanien) og Consejo Regulador de la Denominación de Origen Txakoli de Getaria (Getaria, Spanien) (ved abogados J. Grimau Muñoz og J. Villamor Muguerza)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

**Sagsøgernes påstande**

- Afgørelse truffet den 4. juni 2009 af Andet Appellkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 197/2009-2) annulleres, og ansøgningen om EF-ordmærket »TXAKOLI« (ordfællesmærke) i klasse 33, 35, 41 og 42 fremmes til registrering.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordfællesmærket »TXAKOLI« (registreringsansøgning nr. 6 952 014) for varer og tjenesteydelser i klasse 33, 35, 41 og 42

*Undersøgerens afgørelse:* Afslag på varemærkeansøgningen

*Appellkammerets afgørelse:* Afvisning af klagen

*Søgsmålsgrunde:* Urigtig anvendelse af bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 207/2009, for så vidt som de pågældende bestemmelser ikke finder anvendelse på ordet »Txakoli«, idet dette ord anses som en traditionel benævnelse i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 753/2002 af 29. april 2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 118 af 4.5.2002, s. 1.

**Sag anlagt den 28. august 2009 — Bard mod KHIM — Braun Melsungen (PERFIX)**

(Sag T-342/09)

(2009/C 256/60)

Stævningen er affattet på engelsk

**Parter**

*Sagsøger:* C.R. Bard, Inc. (Murray Hill, De Forenede Stater) (ved barrister A. Bryson, solicitors O. Bray, A. Hobson og G. Warren)



Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: B. Braun Melsungen AG (Melsungen, Tyskland)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. juni 2009 af Femte Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1577/2007-5) annulleres.
- Sagsøgte og/eller den anden part i sagen for appelkammeret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: C.R. Bard Inc.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »PERIFIX« for varer i klasse 10

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: B. Braun Melsungen AG

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Tysk varemærkeregistrering af ordmærket »PERIFIX« for varer i klasse 10; international varemærkeregistrering af ordmærket »PERIFIX« for varer i klasse 10

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Medhold i indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Afslag på klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 40/94 [nu artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009], da appelkammeret med urette fandt, at der bestod en risiko for forveksling mellem de berørte varemærker.

#### Sag anlagt den 31. august 2009 — Hearst Communications mod KHIM — Vida Estética (COSMOBELLEZA)

(Sag T-344/09)

(2009/C 256/61)

Stævningen er affattet på engelsk

#### Parter

Sagsøger: Hearst Communications, Inc. (New York, De Forenede Stater) (ved lawyer A. Nordemann)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Den anden part i sagen for appelkammeret: Vida Estética, S.L. (Barcelona, Spanien)

#### Sagsøgerens påstande

- Afgørelse truffet den 4. juni 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 770/2007-2) annulleres.
- Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Ansøger om EF-varemærket: Vida Estética, S.L.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »COSMOBELLEZA«, for varer og tjenesteydelser i klasse 35 og 41

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Hearst Communications, Inc.

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Fransk varemærkeregistrering af mærket »COSMOPOLITAN« for varer i klasse 16; international varemærkeregistrering af mærket »COSMO TEST« for varer og tjenesteydelser i klasse 25, 38 og 41; portugisisk varemærkeregistrering af mærket »COSMO« for tjenesteydelser i klasse 41; international varemærkeregistrering af mærket »COSMOPOLITAN TELEVISION« for varer og tjenesteydelser i klasse 38 og 41; international varemærkeregistrering af mærket »COSMOPOLITAN« for tjenesteydelser i klasse 35 og 39; varemærkeregistrering i Det Forenede Kongerige af mærket »COSMOPOLITAN« for tjenesteydelser i klasse 35 og 39; varemærkeregistrering i Det Forenede Kongerige af figurmærket »THE COSMOPOLITAN SHOW« for tjenesteydelser i klasse 35 og 41; varemærkeregistrering i Det Forenede Kongerige af mærket »COSMO« for tjenesteydelser i klasse 35 og 41; varemærkeregistrering i Det Forenede Kongerige af mærket »COSMOPOLITAN TELEVISION« for tjenesteydelser i klasse 38 og 41; Irsk varemærkeregistrering af mærket »COSMOPOLITAN TELEVISION« for tjenesteydelser i klasse 38 og 41; velkendte varemærker »COSMO« og »COSMOPOLITAN« i alle medlemsstater for varer og tjenesteydelser i klasse 16, 28 og 41; ikke-registrerede varemærker »COSMO« og »COSMOPOLITAN« anvendt i alle medlemsstater for varer og tjenesteydelser i klasse 16, 28 og 41 samt handelsbetegnelserne »COSMO« og »COSMOPOLITAN« anvendt i alle medlemsstater for varer og tjenesteydelser i de samme klasser.

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Indsigelsen forkastet

Appelkammerets afgørelse: Afvisning af klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret fejlagtigt fandt, at de omhandlede varemærker ikke ligner hinanden, at de omhandlede varer og tjenesteydelser ikke er af lignende art, og at der derfor ikke er nogen risiko for forveksling af de omhandlede varemærker.

---

**Sag anlagt den 28. august 2009 — Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida mod KHIM — Unión de Cosecheros de Labastida (PUERTA DE LABASTIDA)**

(Sag T-345/09)

(2009/C 256/62)

*Stævningen er affattet på spansk*

**Parter**

*Sagsøger:* Bodegas y Viñedos Puerta de Labastida, SL (Autol, Spanien) (ved advokater J. Grimau Muñoz og J. Villamor Mugu-erza)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Unión de Cosecheros de Labastida, S. Coop. Ltda (Labastida, Spanien)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 28. maj 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 1021/2008-1) annulleres, og ansøgningen om EF-varemærket »PUERTA DE LABASTIDA« (ordmærke) i klasse 29, 33 og 35 fremmes til registrering.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* BODEGAS Y VIÑEDOS PUERTA DE LABASTIDA S.L.

*Det omhandlede EF-varemærke:* Ordmærket »PUERTA DE LABASTIDA« (registreringsansøgning nr. 004473278) for varer og tjenesteydelser i klasse 29, 33 og 35

*Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* UNIÓN DE COSECHEROS DE LABASTIDA, S. COOP. LTDA

*Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn:* Det spanske ordmærke »CASTILLO DE LABASTIDA« (nr. 617 137) for varer i klasse 33; EF-ordmærket »CASTILLO LABASTIDA« (nr. 23 382) for varer i klasse 33; og EF-ordmærket »CASTILLO LABASTIDA« (nr. 3 515 566), for tjenesteydelser i klasse 35, 39 og 43

*Indsigelsesafdelingens afgørelse:* Delvis medhold i indsigelsen

*Appelkammerets afgørelse:* Afvisning af klagen

*Søgsmålsgrunde:* Tilsidesættelse af artikel 42 og artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009 om EF-varemærker.

---

**Sag anlagt den 1. september 2009 — Winzer Pharma mod KHIM — Alcon (BAÑOFTAL)**

(Sag T-346/09)

(2009/C 256/63)

*Stævningen er affattet på engelsk*

**Parter**

*Sagsøger:* Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berlin, Tyskland) (ved advokat S. Schneller)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

*Den anden part i sagen for appelkammeret:* Alcon, Inc. (Hünenberg, Schweiz)

**Sagsøgerens påstande**

— Afgørelse truffet den 28. maj 2009 af Første Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 795/2008-1) annulleres.

— Sagsøgte og under alle omstændigheder den anden part i sagen for appelkammeret tilpligtes at betale sagens omkostninger, og

— Subsidiært, sagen hjemvises til Harmoniseringskontoret.

**Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter**

*Ansøger om EF-varemærket:* Alcon, Inc.

Det omhandlede EF-varemærke: Ordmærket »BAÑOFTAL« for varer i klasse 5

Indehaver af det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH

Det i indsigelsessagen påberåbte varemærke eller tegn: Varemærkeregistriering i Tyskland af mærket »PAN-OPHTAL« for varer i klasse 5, varemærkeregistriering i Tyskland af mærket »KAN-OPHTAL« for varer i klasse 5

Indsigelsesafdelingens afgørelse: Afslag på indsigelsen

Appelkammerets afgørelse: Afvisning af klagen

Søgsmålsgrunde: Tilsidesættelse af artikel 8, stk. 1, litra b), i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret foretog en ukorrekt bedømmelse af de visuelle, fonetiske og begrebsmæssige ligheder mellem de omhandlede varemærker, med urette fastslog, at det omhandlede EF-varemærke ikke faldt ind under »Ophtal«-serien af varemærker tilhørende den anden part i sagen for appelkammeret, og med urette afviste, at der forelå en forhøjet grad af særpræg af de varemærker, der blev påberåbt i indsigelsessagen baseret på brug, og som følge deraf urigtigt fastslog, at der ikke var risiko for forveksling mellem de omhandlede varemærker; tilsidesættelse af artikel 8, stk. 5, i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret undlod at træffe afgørelse vedrørende denne herpå støttede indsigelse; tilsidesættelse af artikel 75 og artikel 76, stk. 1, i Rådets forordning nr. 207/2009, idet appelkammeret med urette undlod at give en begrundelse og under alle omstændigheder ikke gav en tilstrækkelig begrundelse, der gjorde det muligt at forstå afgørelsen.

### Sag anlagt den 4. september 2009 — Acetificio Marcello de Nigris mod Kommissionen

(Sag T-351/09)

(2009/C 256/64)

Processprog: italiensk

#### Parter

Sagsøger: Acetificio Marcello de Nigris Srl (Afragola, Italien) (ved advocati P. Perani og P. Pozzi)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

#### Sagsøgerens påstande

— Det fastslås, at optagelsen af registreringen af betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« som beskyttet geografisk betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser udgør såvel en tilsidesættelse af artikel 3 i forordning nr. 510/2006 som en

tilsidesættelse af de sagsbehandlingsgarantier, der er fastsat i fællesskabsretten.

- Annulteration af Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers forordning nr. 583/2009 af 3. juli 2009, offentliggjort den 4. juli 2009, om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Aceto Balsamico di Modena (IGP)).
- Som følge af annullationen gennemføres de retsakter og træffes de tiltag, der er nødvendige ved sletning af optagelsen af den beskyttede geografiske betegnelse »Aceto Balsamico di Modena« fra registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser.
- Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber tilpligtes at betale sagens omkostninger.

#### Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter

Sagsøgeren i nærværende sag, der driver virksomhed inden for sektoren for fremstilling og salg af vineddike samt andre dresinger, herunder aceto balsamico fra Modena, har rejst indsigelse mod den registrering af den beskyttede geografiske betegnelse »Aceto Balsamico di Modena«, som fandt sted ved den anfægtede forordning.

Til støtte for påstandene har sagsøgeren gjort følgende gældende:

- Tilsidesættelse af artikel 3 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (<sup>1</sup>), idet de historiske faktiske omstændigheder vedrørende udviklingen i fremstillingen af aceto balsamico fra Modena i høj grad tyder på, at der ikke er en sammenhæng mellem disse produkter og et særligt geografisk område. Det er nemlig ubestridt, at en stor del af den aceto balsamico fra Modena, som er solgt i Italien og i udlandet, i adskillige årtier er blevet fremstillet uden for dens historiske oprindelsesområde. I denne sammenhæng angiver den pågældende betegnelse et produkt, der fremstilles efter særlige produktionsmetoder, og som har bestemte egenskaber, der dog ikke kan tilskrives produktionsstedet.

- Sagsøgeren er afskåret fra at rejse indsigelse mod optagelsen af betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« som beskyttet geografisk betegnelse. Det gøres herved gældende, at som følge af rækkefølgen af de relevante oplysninger i den foreliggende sag skete optagelsen af den geografiske betegnelse, uden at sagsøgeren fik lejlighed til at fremsætte begrundet

indsigelse, hvilket er i strid med de sagsbehandlingsgarantier, der er fastsat såvel i artikel 7, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/1992 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler <sup>(2)</sup> som i artikel 5, stk. 5, i den gældende forordning nr. 510/2006.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

---

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 7. september 2009 — Grain Millers mod KHIM — Grain Millers (GRAIN MILLERS)**

(Sag T-429/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/65)

Processprog: engelsk

Formanden for Syvende Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 313 af 6.12.2008.

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 27. juli 2009 — Visonic mod KHIM — Sedea Electronique (VISIONIC)**

(Sag T-569/08) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/66)

Processprog: engelsk

Formanden for Tredje Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 55 af 7.3.2009.

---

**Kendelse afsagt af Retten i Første Instans den 1. september 2009 — Det Forenede Kongerige mod Kommissionen**

(Sag T-107/09) <sup>(1)</sup>

(2009/C 256/67)

Processprog: engelsk

Formanden for Fjerde Afdeling har besluttet, at sagen skal slettes af registeret.

---

<sup>(1)</sup> EUT C 113 af 16.5.2009.

## RETTE FOR EU-PERSONALESAGER

**Sag anlagt den 17. august 2009 — Simone Daake mod KHIM**

(Sag F-72/09)

(2009/C 256/68)

Processprog: tysk

### Parter

*Sagsøger:* Simone Daake (Alicante, Spanien) (ved Rechtsanwalt H. Tettenborn)

*Sagsøgt:* Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

### Søgsmålets genstand og beskrivelse af tvisten

Annullation af Harmoniseringskontorets afgørelse af 12. september 2008 om ophævelse af sagsøgerens ansættelseskontrakt samt betaling af en erstatning. Det gøres gældende, at der foreligger en tilsidesættelse af bestemmelserne om fastansættelse som følge af flere på hinanden følgende tidsbegrænsede ansættelser.

### Sagsøgerens påstande

— Harmoniseringskontorets afgørelse af 12. september 2008, hvorefter hendes ansættelseskontrakt udløber den 31. december 2008, annulleres.

— Harmoniseringskontorets afgørelse af 6. maj 2009 om afslag på hendes klage af 12. december 2008 indbragt i medfør af vedtægtens artikel 90, stk. 2, annulleres.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale hende erstatning beregnet som differencen mellem hendes faktiske vederlag efter den formelle indplacering som kontraktansat i medfør af ansættelsesvilkårenes artikel 3a fra den 1. november 2005 til den 31. oktober 2008 samt de arbejdsløshedsdagpenge, hun har fået udbetalt fra den 1. november 2008 og indtil dags dato på den ene side, og det vederlag, som hun har krav på som midlertidigt ansat i medfør af ansættelsesvilkårenes artikel 2, litra a), fra den 1. november 2005 til den 31. oktober 2008 samt de arbejdsløshedsdagpenge, som hun har krav på ved beregning efter det beløb, som hun har krav på for oktober måned 2008 i henhold til ansættelsesvilkårenes artikel 2, litra a), på den anden side, samt erstatning for det deraf følgende tab af pension og andre godtgørelser, honorarer og gratiale, idet der henses til en passende forfremmelse pr. 1. april 2008 svarende til hendes fortjenester.

— Harmoniseringskontoret tilpligtes at betale erstatning for den ikke-økonomiske skade, hun har lidt som følge af forskelsbehandling i forhold til andre medarbejdere ved Harmoniseringskontoret, hvilken erstatning udmåles efter Personalerettens skøn.

— Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) tilpligtes at betale sagens omkostninger.

**Retten for EU-Personalesager**

2009/C 256/68

Sag F-72/09: Sag anlagt den 17. august 2009 — Simone Daake mod KHIM ..... 38



## ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(\*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR  
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR  
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnenter

Publikationer, der er produceret af Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsgenter. Listen over salgsgenterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Kontoret for Den Europæiske Unions Publikationer  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA